

DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW. PL

Nr 13 (140), 27 sierpnia 2014

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039

Sportowy Kraków

Trenujemy i kibicujemy!

Urząd blisko mieszkańców

Rozmowa z Martą Nowak,
Dyrektor Magistratu

**Kraków czeka
na Radę Seniorów**

Felieton Prezydenta Miasta Krakowa

Wyruszyli 100 lat temu...

To było w nocy z 5 na 6 sierpnia 1914 r. Z krakowskich Oleandrów wyruszyła wówczas pierwsza formacja, która chciała wywalczyć wolną Polskę. Oddział uformowany przez Komendanta Piłsudskiego dotarł o godz. 9.45 do Michałowic, obalił słup na granicy dwóch zaborów i ruszył na Kielce.

6 sierpnia 2014 r. ich śladem wyruszyli uczestnicy XLIX Marszu Szlakiem I Kompanii Kadrowej. W uroczystym apelu poprzedzającym Marsz udział wzięli m.in. Prezydent RP Bronisław Komorowski oraz Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Marsz realizowany jest przez Związek Piłsudczyków we współpracy z Urzędem Miasta Krakowa i Urzędem Miasta Kielce. Jego Komendantem jest Prezes Związku Jan Józef Kasprzyk.

W ramach obchodów 100. Rocznicy Legionowego Czynu Niepodległościowego zorganizowano szereg wydarzeń towarzyszących m.in. Piknik Ułański na Błoniach, debatę w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa, „Spotkanie Pokoleń” – rodzin dowódców legionowych, żołnierzy I Kompanii Kadrowej i uczestników Marszu biorących w nim udział od 1981 r. Na kopcu Józefa Piłsudskiego na Sowińcu odbył się uroczysty Capstrzyk i Apel Pamięci. 5 sierpnia odbyły się uroczystości, w których wziął udział Prezydent RP Bronisław Komorowski, m.in. msza święta w Katedrze na Wawelu, a także 53. Lekcja Śpiewania na Rynku Głównym „Nie masz to jak Pierwsza, nie”. Na zakończenie dnia przy pomniku Marszałka Piłsudskiego odbył się Apel Wieczorny. (KF)



zdjęcie: Wiesław Majka / UNIK



Krakowska Karta Rodzinna 3+

Masz rodzinę wielodzietną? Przystąp do realizowanego przez Urząd Miasta Krakowa Programu Krakowska Karta Rodzinna 3+. Dołącz do programu i korzystaj z rabatów oferowanych przez instytucje miejskie oraz podmioty komercyjne! Wnioski oraz informacje dotyczące programu dostępne są na stronie www.kkr.krakow.pl, w Wydziale Spraw Społecznych UMK przy ul. Stachowicza 18 oraz pod numerem tel. 12 616-50-50.

Od 1 sierpnia rodziny wielodzietne (zamieszkałe na terenie Krakowa i mające na utrzymaniu minimum troje dzieci) oraz placówki opiekuńczo-wychowawcze typu rodzinnego mogą składać w Wydziale Spraw Społecznych UMK wnioski o wydanie Krakowskiej Karty Rodzinnej 3+. – W Krakowie zamieszkuje 5139 rodzin mających na utrzymaniu troje dzieci do 24. roku życia. Szacujemy, że Krakowska Karta Rodzinna 3+ obejmie blisko 6200 rodzin, w sumie ok. 35 tysięcy osób – powiedział prezydent Krakowa Jacek Majchrowski. Zainteresowanie programem jest duże. Do tej pory wpłynęło 550 wniosków o wydanie kart.

Wnioski o wydanie karty są przyjmowane w dwóch lokalizacjach UMK: przy ul. Stachowicza 18, stanowisko 1 lub 2, I piętro oraz na os. Zgody 2, pokój 110, I piętro. Karty wydawane będą po weryfikacji złożonego, kompletnego wniosku w terminie do 30 dni od daty jego złożenia, nie wcześniej niż od 1 września. Również od 1 września na stronie www.kkr.krakow.pl, zamieszczona zostanie pełna lista partnerów Pro-

gramu KKR3+ wraz z wykazem ulg, preferencji, zniżek i uprawnień.

Do uzyskania karty potrzebne są zdjęcia poszczególnych członków rodziny, z wyłączeniem dzieci do czwartego roku życia. Każdy członek rodziny powyżej czwartego roku życia otrzyma imienną kartę, ważną przez rok, licząc od pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu złożenia wniosku o jej wydanie. Dzieci do czwartego roku życia korzystają z Programu na podstawie Karty rodzica. Nowością jest, że dzieci z orzecznym znacznym stopniem niepełnosprawności będą mogły otrzymać karty bez względu na wiek. Jednym z kryteriów otrzymania karty jest płacenie podatków w Krakowie. KKR 3+ realizowana będzie w obszarach: komunikacja miejska, kultura i rozrywka, sport, rekreacja i wypoczynek, opieka nad dziećmi do lat trzech, zdrowie, gastronomia i sklepy, usługi. Krakowska Karta Rodzinna zintegrowana będzie z Krakowską Kartą Miejską. Dzieci i młodzież objęte programem począwszy od 1 września nabędą prawo do bezpłatnych przejazdów miejską komunikacją. Na zintegrowanej karcie będzie dokonywany zapis biletu wolnej jazdy. Planuje się, że posiadacze karty będą mieli pierwszeństwo przyjęcia przy zapisach do żłobków samorządowych oraz zwolnienie z opłat za pobyt dziecka w żłobku samorządowym (od listopada br.), zniżki na zakup biletów do miejskich instytucji kultury, miejskich basenów, ZOO, a także będą zwolnieni z kryterium dochodowego przy staraniu się o becikowe gminne.

Redakcja KRAKOWA.PL

KONKURS FOTOGRAFICZNY

W poprzednim numerze zadaliśmy pytania dotyczące cechu paszтетników oraz wyrobów cukierniczych. Dziękujemy za rozbudowane i wyczerpujące odpowiedzi! Główną nagrodę – voucher o wartości 100 zł do Cukierni Krakowskie Wypieki zdobyła Małgorzata Hubicka.

Do udziału w kolejnym konkursie zapraszamy wszystkich, którzy podczas swoich wakacyjnych podróży odwiedzą Italię. Konkurs fotograficzny „Spojrzenie na Włochy” organizowany jest przez Kancelarię Prezydenta Miasta Krakowa i Włoski Instytut Kultury.

Zadanie konkursowe polega na przesłaniu fotografii prezentującej interesujące spojrzenie na Włochy. Szczegółowych informacji o konkursie należy szukać od 1 września na stronie internetowej „Kraków Otwarty na Świat” (www.krakow.pl zakładka: Kraków Otwarty na Świat) oraz na stronie Włoskiego Instytutu Kultury w Krakowie (www.iicracovia.esteri.it). Fotografii będzie można przysłać od 1 do 15 września na adres: krakow.swiat@um.krakow.pl. Na zwycięzcę czeka semestralny kurs języka włoskiego lub weekendowy pobyt w Krakowie dla dwóch osób.



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4

Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3-4, pok. 156, I piętro, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl

Redaktor naczelny: Beata Klejbul-Goździalska

Współpracownicy: Jan Machowski, Michał Koziół, Małgorzata Kubowicz, Kinga Sadowska, Beata Sabatowicz, Magdalena Bartlewick, Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Joanna Dubiel, Paulina Polak, Szymon Gatlik

Zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk. Okładka: fot. Paweł Krawczyk / UMK

Projekt graficzny: PreTEKST. Korekta: Magdalena Kędzińska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio

Druk: Business Point Nakład: 30 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3-4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: al. 29 Listopada 95, ul. Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Wysłouchów 22a, ul. Wysłouchów 27, ul. Kamińskiego 1b, ul. Długa 63, ul. Beskidzka/Witosa 28, ul. św. Tomasza 25, ul. Librowszczyzna 4, ul. Krowoderska 24, ul. Kalwaryjska 42, ul. Książnica (Biedronka), ul. Słoneckiego 9, ul. Powstańców 34c, ul. Kościuski 17, os. Bohaterów Września 58, ul. Misiołka 1, ul. Jerzmanowskiego 12, ul. Nowohucka 52, al. Krasickiego 30, ul. Bora-Komorowskiego 31, ul. Pawia 5, ul. Nowohucka 33a, ul. Cwiklińskiej 18, ul. Wadowicka 6.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się **10 września**.

W numerze:

SPORT

4. Sportowy Kraków

Trenujemy i kibicujemy!

7. Siatkówka w Kraków Arenie

Pierwszy mecz mistrzostw świata już 31 sierpnia!

MIASTO

8. Urząd blisko mieszkańców

Rozmowa z Martą Nowak, Dyrektorką Magistratu

9. Wyprawka szkolna

Kto może otrzymać pomoc?

9. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

10. W stronę metropolii

Miliard dla Krakowskiego Obszaru Funkcjonalnego

11. Zostań VIP-em z WiP-em

Bezpłatne szkolenia dla organizacji pozarządowych

11. Krakowska Rada Działalności Pożytku Publicznego

KRDPP II kadencji już pracuje

12. Brabancki gotyk i brazylijska dżungla

O międzynarodowej współpracy Krakowa

13. Zielony skarb miasta

O zarządzaniu zielenią w mieście

DLA SENIORÓW

14. Kraków czeka na Radę Seniorów

Felieton Prezydenta Miasta Krakowa

15. Przyszłość należy do osób starszych

Ostatnie dni na zgłoszenia kandydatów do Rady Seniorów

KULTURA

16. Gwiazdy na Sacrum Profanum

Dwunasta edycja już we wrześniu!

RADA MIASTA KRAKOWA

17. Okiem przewodniczącego

Pierwsze podsumowanie kadencji

18. Polemika z artykułem radnego Adama Kality

Felieton Łukasza Wantucha

19. Wymierne korzyści dla Nowej Huty

O Zakładzie Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie

20. Sport w końcu na początku peletonu

Felieton Katarzyny Pabian

21. Dziedzictwo Zbigniewa Seiferta

Rozmowa z Małgorzatą Jantos oraz Anetą Norek-Skrycką

22. Park Jalu Kurka – niekończąca się opowieść

Felieton Jerzego Sonika

JUBILEUSZ

23. Najważniejsza jest profilaktyka

Rozmowa z Adamem Chrapisińskim, dyrektorem MCPU

HISTORIA

24. Od „Telegrafu” do Centrum Profilaktyki

Jak w Krakowie walczone z alkoholizmem?

25. Kalendarium krakowskie

Sportowy Kraków

Choć od wieków Kraków nazywany jest przede wszystkim kulturalną stolicą Polski, być może niebawem zyska nowy przydomek – sportowego centrum kraju. Taką kumulacją wydarzeń sportowych, z jaką mamy do czynienia w ostatnim czasie, nie może się pochwalić żadne miasto w Polsce!



fot. Wiesław Majka / UMK

Beata Klejbuk-Goździalska

Niewątpliwie wielki wpływ na to, co dzieje się w naszym mieście, ma oddanie do użytku długo wyczekiwanej hali sportowo-widowiskowej, w której można organizować wielkie widowiska. Ostatnio byliśmy świadkami zmagania siatkarki polskich, bułgarskich, chińskich i rosyjskich w ramach XII Memoriału Huberta Jerzego Wagnera, a za kilka dni fani siatkówki znów spotkają się w Kraków Arenie na meczach grupy D Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn (o czym piszemy na s. 7). Dzięki nowemu obiektowi Kraków zyskał też nowych turystów – tym razem odwiedzających nasze miasto przy okazji wydarzeń sportowych. Nie można nie wspomnieć też o wspaniałym krakowskim finale 71. Tour de Pologne, który po 11 latach znów wygrał Polak – Rafał Majka.

Mamy zatem świetne warunki, by podziwiać sportowe zmagania w wykonaniu profesjonalistów, ale jeszcze ważniejsze jest to, że – dzięki szerokiej ofercie miasta – możemy sami uprawiać sport. Obecnie Kraków wspiera rozwój kultury fizycznej wśród mieszkańców, organizując zajęcia sportowe i rekreacyjne na własnych obiektach w ramach miejskich programów sportowych. Oferta jest cały czas uzupełniana o nowe propozycje.

Zacznij od biegania...

Tej dziedziny specjalnie reklamować nie trzeba – jest najprostsza i najtańsza. Wystarczą jedynie dobre buty i odpowiednia motywacja, by rozpocząć przygodę z bieganiem. – Jako absolwent AWF-u i długoletni biegacz uważam, że biegać można w każdym wieku – mówi Darek Kaczmarski, trener i propagator biegów w Krakowie. – Bieganie jest naturalną formą ruchu dla człowieka, w czasie której zaangażowane są wszystkie mięśnie i układy w organizmie – oddechowy, krwionośny, nerwowy. Osoby, które regularnie biegają, są zdrowsze, wolniej się męczą, są bardziej odporne na stres i tempo dzisiejszego świata. Każdy powinien dążyć do tego, aby regularnie, 2–4 razy w tygodniu być aktywnym fizycznie przez 45–60 minut – radzi trener. Jeżeli dopiero zaczynamy naszą przygodę z bieganiem, należy zwrócić baczną uwagę na to, by nie przeforsować organizmu. – Jeśli podczas wysiłku fizycznego jesteśmy w stanie rozmawiać z drugą osobą, to znaczy, że nasz trening nie jest zbyt intensywny. Natomiast jeśli podczas truchtu łapiemy zadyszkę i nie mamy sił na rozmowę, to sygnał, żeby przejść do marszu – mówi Darek Kaczmarski. Od maszerowania można też zacząć – w ramach miejskiego programu „Kraków biega, Kraków spaceruje” mieszkańcy miasta mogą trenować pod okiem doświadczonych instruktorów nie tylko biega-

nie, ale i nordic walking. – W Krakowie jest duża moda na bieganie, co da się też zauważyć w innych miastach Polski, ale można powiedzieć, że Kraków jest jednym z liderów – mówi biegacz. – Mamy bardzo dobre programy miejskie i nie brakuje chętnych, którzy biorą w nich udział – zaznacza. Ścieżki biegowe wyznaczono w Parku Lotników, na Łąkach Nowohuckich oraz nad Zalewem Nowohuckim – spotkania z instruktorami odbywają się kilka razy w tygodniu. Z kolei trasę nordic walkingu przygotowano w Parku Lotników. Warto dodać, że zajęcia są dostosowane do poziomu zaawansowania uczestników. To najlepsza okazja, by pod okiem fachowców, w przyjaznej atmosferze i motywującej grupie zacząć regularnie uprawiać te najprostsze formy rekreacji.

Sprawdź swoją formę!

Krakowscy biegacze mają wiele okazji, by sprawdzić swoją formę podczas atrakcyjnych imprez. – Bieganie może się w pewnym momencie znudzić, jeśli nie mamy celu, lepiej więc go sobie wyznaczyć już na początku – radzi Darek Kaczmarski. – Oczywiście nie powinny to być zbyt wygórowane plany; możemy założyć sobie, że za rok pobiegniemy przez godzinę bez zatrzymywania się albo że wystartujemy w półmaratonie. Fantastyczny na rozpoczęcie przygody z bieganiem jest Cracovia Interrun, czyli bieg dla początkujących, bez ścigania się, w bardzo przyjaznej atmosferze – poleca trener.

A już w najbliższym czasie krakowscy biegacze będą mieli co najmniej trzy okazje do zmierzenia się z innymi amatorami tej dyscypliny. Już 14 września Rynek Główny i Planty wypełnią się już po raz trzeci uczestnikami Kraków Business Run. Najważniejszym celem rywalizacji zespołów sztafetowych reprezentujących małopolskie firmy i instytucje jest wspieranie podopiecznych Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty. Po każdej edycji biegu otrzymują oni nowoczesne protezy zakupione z wpisanego i z kwot wpłaconych w ramach akcji Pomagam Bardziej. Krakowski pomysł współdziałania biznesu, władz miasta i Fundacji Jaśka Meli właśnie na niwie sportowej ze wspaniałym przesłaniem szybko znalazł naśladowców w innych miastach. W tym roku 14 września o godz. 10.30 odbędą się takie biegi również w Katowicach, Poznaniu, Łodzi i Warszawie – pod wspólną marką Poland Business Run.

Trzy tygodnie później – 5 października – Kraków zaprasza na 8. Bieg Trzech Kopców. Atrakcyjna 13-kilometrowa trasa biegu górskiego w centrum miasta stała się magnesem nie tylko dla amatorów, ale także wyczynowców z kraju i zagranicy. Systematycznie rośnie liczba startujących, organizujący te zawody Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie zachęca więc



▶ do jak najszybszego zgłoszenia udziału (www.biegtrzechkopcow.pl).

Nowością w kalendarzu krakowskich imprez biegowych jest zaplanowany na 26 października 1. PZU Cracovia Półmaraton Królewski – ze startem w Rynku Głównym i metą na Błoniach. To świetna okazja do zakończenia sezonu na dystansie 21 097,5 m i dokonania przymiarki do przyszłorocznego 14. Cracovia Maratonu. Jeszcze do 31 sierpnia promocyjna opłata startowa w półmaratonie wynosi 50 zł.

Siatka, oszczep, tenis

Miasto nie poprzestaje na wspieraniu wyłącznie amatorów biegania – wśród realizowanych programów propozycje dla siebie znajdują także miłośnicy lekkiej atletyki, siatkówki czy piłki nożnej, a nawet tenisa. Od niedawna dzieci i młodzież mogą uczestniczyć w całkowicie bezpłatnych zajęciach lekkoatletycznych prowadzonych przez doświadczonych trenerów w ramach programu „Młodzieżowe spotkania z lekką atletyką”. Dwa razy w tygodniu w wyznaczonych miejscach (stadion MOS Zachód – pl. Na Groblach 23, stadion Akademii Wychowania Fizycznego – al. Jana Pawła II 78, obiekty Wojskowego Klubu Sportowego Wawel – ul. Podchorążych 3) młodzi krakowianie mogą w przyjaznej atmosferze i motywującej grupie uczestniczyć w zajęciach lekkoatletycznych – co ważne – dostosowanych do ich poziomu zaawansowania. Szczegółowe informacje o programie, jak i o zaletach tej jednej z najstarszych dyscyplin sportu opartej na na-

turalnym ruchu można znaleźć na stronie: www.lekkoatletyka.net.pl.

Z uwagi na wzrastającą popularność piłki siatkowej Wydział Sportu UMK zainicjował w 2013 r. program „Krakowska Akademia Siatkarska”. Projekt daje nie tylko możliwość współpracy adeptów z doświadczonymi i wykwalifikowanymi instruktorami oraz trenerami piłki siatkowej, ale jest także atrakcyjną formą spędzania czasu wolnego. Warto dodać, że najbardziej utalentowani uczestnicy dostaną możliwość zasilenia szeregów krakowskich klubów sportowych, gdzie będą mogli doskonalić swe umiejętności. Szczegółowe informacje dotyczące placówek, w których prowadzone są szkolenia, oraz harmonogramy można znaleźć na stronie: www.krakow.pl w zakładce: Sport. Miasto nie zapomniało też o amatorach piłki nożnej. 27 wykwalifikowanych trenerów prowadzi dla nich zajęcia na 14 obiek-

tach powstałych w ramach programu inwestycyjnego „Moje Boisko ORLIK 2012”. Dzięki programowi „Animator – Moje boisko – Orlik 2012” dzieci i młodzież mają okazję uczestniczenia w profesjonalnych zajęciach sportowych i rekreacyjnych, które odbywają się w godzinach pozalekcyjnych. Wraz z rozpoczęciem roku szkolnego zostaną ogłoszone nowe harmonogramy spotkań, które można sprawdzić na stronie: www.krakow.pl w zakładce: Sport. Warto dodać, że na tych samych obiektach wspólnie z Ministerstwem Sportu oraz Polskim Związkiem Tenisowym Miasto realizuje program „Tenis na Orlikach”. Organizacja szkoleń to efekt rosnącej popularności tenisa w Polsce oraz sukcesów najlepszej polskiej tenisistki Agnieszki Radwańskiej.

Uzupełnieniem programu „Animator – Moje Boisko – Orlik 2012” jest projekt „Mój trener”, realizowany w porozumieniu z władzami dzielnic Krakowa i skierowany głównie do środowisk dużych osiedli jako alternatywna forma spędzenia wolnego czasu dla młodzieży. Miejschem zajęć są sportowe obiekty przyszkolne oraz boiska wielofunkcyjne. Współpraca z dzielnicami dotyczy zatrudniania trenerów i współfinansowania kosztów ich pracy. Władze dzielnic wskazują lokalizacje zajęć, dobrze znając lokalne potrzeby i uwarunkowania.

Przeciw wykluczeniom

Miejski program „Sport przeciw wykluczeniom” realizowany przez Krakowski Klub Oyama jest próbą poszerzenia oferty skierowanej do młodych mieszkańców Krakowa. Jego celem jest przeciwdziałanie uzależnieniom i przemocy w ramach profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej oraz zajęć sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży. Główne zadania projektu, dla realizacji którego Miasto pozyskało znakomitego partnera, jakim jest działający już od dwudziestu lat Krakowski Klub Oyama, to organizacja zajęć z profilaktyki kryminalnej i uzależnień, warsztatów psychologicznych, treningów samoobrony wobec agresji fizycznej oraz szkoleń z zakresu pierwszej pomocy przedmedycznej. Wzrost poczucia bezpieczeństwa dzieci i młodzieży zarówno w szkole, jak i poza nią, kształtowanie pożądanych postaw i umiejętności w sytuacjach zagrożeń uzależnieniami oraz przemocą to najważniejsze cele projektu.



foto: archiwum Krakowskiego Klubu OYAMA

Celem programu „Sport przeciw wykluczeniom” jest przeciwdziałanie uzależnieniom i przemocy m.in. w ramach zajęć sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży

Już wkrótce!

Miasto planuje wprowadzenie nowych programów rekreacyjnych i społecznych dla krakowian: „CykloKrakowianie” (propagowanie rekreacji rowerowej, edukacja dotycząca uczestnictwa w ruchu, udzielania pierwszej pomocy itp.); „Sport – integracja – zdrowie” (jako uzupełnienie programu „Sport przeciw wykluczeniom”) oraz „60+ na sportowo” (propagowanie zdrowego trybu życia i poprawa kondycji seniorów w ramach zajęć sportowych i rekreacyjnych).

Siatkówka w Kraków Arenie

To będzie szalony tydzień w Kraków Arenie. Od 31 sierpnia do 7 września siatkarze Włoch, USA, Iranu, Francji, Belgii, i Portoryko rozegrają w największej w Polsce hali widowiskowo-sportowej 15 meczów mistrzostw świata.

Jerzy Sasorski*

Grupa D FIVB Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn Polska 2014 jest zdaniem ekspertów najmocniejsza, co gwarantuje atrakcyjne widowiska. Świadczy o tym również duże zainteresowanie tymi spotkaniami, choć w Krakowie podczas MŚ nie zobaczymy w akcji Polaków.

Mieliśmy jednak kilka okazji do oglądania w Kraków Arenie spotkań biało-czerwonych: 20 czerwca w Lidze Światowej z Brazylią, kiedy padł rekord frekwencji tegorocznej edycji tych rozgrywek (15 250 widzów!), oraz od 16 do 18 sierpnia podczas XII Memoriału Huberta Jerzego Wagnera z Bułgarią, Chinami i Rosją.

Już pod koniec tego tygodnia przyjedzie do podwawelskiego grodu wspomnianych na wstępie sześć zespołów, wśród nich te najbardziej utytułowane – reprezentacje Włoch i USA. W historii mistrzostw świata, zapoczątkowanej turniejem w Pradze w 1949 r., zarówno Włosi jak i Amerykanie mają szczególne miejsce. To właśnie ekipa USA w 1986 r. we Francji przebrała hegemonię drużyn z Europy Środkowo-Wschodniej, pokonując w paryskim finale ZSRR. Z kolei Włosi w latach 1990–1998 zdobyli trzy razy z rzędu złote medale.

Do budowania siatkarskiej potęgi Italii w dużym stopniu przyczynili się Polacy, szczególnie nieżyjący już niestety Aleksander Skiba, świetny zawodnik i znakomity szkoleniowiec, oraz autorzy największych sukcesów naszej siatkówki z Edwardem Skorkiem i Tomaszem Wójtcwiczem na czele, którzy we włoskich klubach skutecznie popularyzowali tę dyscyplinę sportu. Dziś w zespole Azzurrici czołowe role odgrywają synowie znanych przed laty zawodników: Polak Michele (Michał) Baranowicz, Chorwat Dragan Travica i Rosjanin Ivan Zaytsev (Iwan Zajcew). Włosi po lipcowym Final Six Ligi Światowej we Florencji trenowali na zgrupowaniu w Cavalese, budowali także formę w towarzyskich meczach z Niemcami, Serbią i Brazylią. W Krakowie wybrańcy Maura Berruta mają się pojawić w piątek, 29 sierpnia.

Stolica Toskanii okazała się bardzo szczęśliwa dla Amerykanów. 20 lipca zostali tam triumfatorami tegorocznej edycji Ligi Światowej po zwycięstwie nad Brazylią 3-1. Asami w tabeli 42-letniego selekcjonera Johna Sperawa są: Matthew Anderson, Taylor Sander, David Lee i Maxwell Holt. Ważne ogniwa to Sean Rooney, Micah Christenson. W szerokiej kadrze jest również bliski sercom sympatyków Asseco Resovii Paul Lotman.

Szybkie postępy czynią Irańczycy, ich udział w Final Six Ligi Światowej i czwarta lokata we Florencji stanowią dobry prognostyk przed startem w MŚ. Umiejętności utalentowanych graczy szlifował wybitny argentyński trener Julio Velasco, ale na początku 2014 r. postanowił wrócić do rodzinnego kraju i przejąć jego drużynę narodową. Propozycję pracy w Teheranie przyjął mistrz olimpijski z Sydney (2000), a obecnie zdolny szkoleniowiec Serb Slobodan Kovač.

Nie tylko dlatego że Stephane Antiga prowadzi reprezentację Polski, na wyrazy sympatii w Kraków Arenie będą mogli liczyć Francuzi. Od wielu lat demonstrują ciekawą siatkówkę, mają spore osiągnięcia, są chętnie zatrudniani przez zagraniczne kluby, także z naszej PlusLigi. Ostatnio do polskich rozgrywek dołączył Nicolas Marechal – w PGE Skrze Bełchatów, wcześniej grali u nas m.in. sam Antiga czy Antonin Rouzier.

Walkę o awans do drugiej rundy MŚ (z każdej z czterech grup kwalifikują się cztery spośród sześciu zespołów) zapowiadają Belgowie. Dla „Czerwonych Smoków” („Red Dragons”) najważniejszymi sprawdzianami były występy w Lidze Światowej

Najdłuższą drogę eliminacyjną musieli przejść Portorykańczycy, przepustki na mundial w Polsce zapewnili sobie dopiero w barżowym turnieju strefy Ameryki Północnej, Środkowej i Karaibów (NORCECA). Ikoną zespołu jest bez wątpienia urodzony w Nowym Jorku 36-letni Hector Soto – najlepiej punktujący siatkarz MŚ 2006. W swojej bogatej karierze Sportowej występował w klubach Belgii, Włoch, Japonii i Turcji.

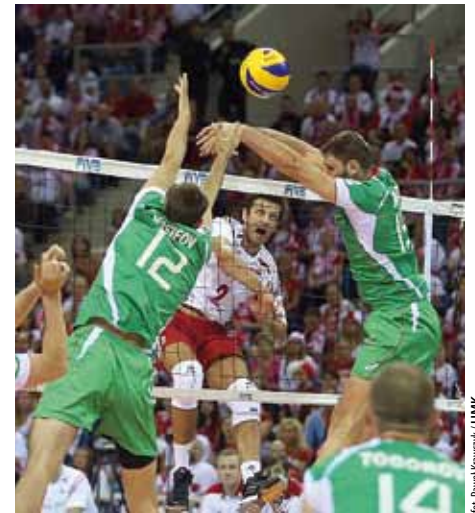


foto: Paweł Kawczyk / UNIK

Terminarz grupy D w Kraków Arenie

31 sierpnia (niedziela)

- 13.00 Włochy – Iran
- 15.30 Belgia – USA
- 20.15 Portoryko – Francja

2 września (wtorek)

- 13.00 USA – Iran
- 16.30 Belgia – Portoryko
- 20.15 Francja – Włochy

4 września (czwartek)

- 13.00 Portoryko – USA
- 16.30 Iran – Francja
- 20.15 Włochy – Belgia

6 września (sobota)

- 13.00 USA – Francja
- 16.30 Belgia – Iran
- 20.15 Portoryko – Włochy

7 września (niedziela)

- 13.00 Francja – Belgia
- 16.30 Iran – Portoryko
- 20.15 Włochy – USA

FIVB Mistrzostwa Świata w Piłce Siatkowej Mężczyzn Polska 2014 odbędą się w sześciu miastach: Warszawie (na Stadionie Narodowym 30 sierpnia mecz otwarcia Polska – Serbia), Wrocławiu (grupa A – Polska, Serbia, Argentyna, Wenezuela, Kamerun, Australia), Katowicach (grupa B – Brazylia, Niemcy, Finlandia, Kuba, Korea Płd, Tunezja), Gdańsku (grupa C – Rosja, Kanada, Meksyk, Bułgaria, Chiny, Egipt), Krakowie (grupa D). Gospodarzami spotkań drugiej rundy będą: Łódź, Bydgoszcz, Katowice i Wrocław, trzeciej – Katowice i Łódź. Półfinały i finał zostaną rozegrane w katowickim Spodku, a spotkanie o 5. miejsce w łódzkiej Atlas Arenie.

*rzecznik prasowy Zarządu Infrastruktury Sportowej w Krakowie

Urząd blisko mieszkańców

O funkcjonowaniu krakowskiego magistratu, popularnym „bipie” oraz zwycięstwie w Rankingu Przejrzystości Instytucji Publicznych z **Martą Nowak**, Dyrektorem Magistratu, rozmawia Paulina Polak.



fot. Wiesław Majer / UMK

Marta Nowak – ukończyła prawo na Uniwersytecie Jagiellońskim, od 1980 r. związana z Urzędem Miasta Krakowa, od 2004 r. pełni funkcję dyrektora magistratu

Urząd Miasta Krakowa zdobył w tym roku najwyższą ocenę w Rankingu Przejrzystości Instytucji Publicznych. Jakie instytucje konkurowały z krakowskim urzędem?

Marta Nowak: Urząd Miasta Krakowa został zwycięzcą Rankingu Przejrzystości Instytucji Publicznych w ramach projektu „Obywatelski monitoring realizacji prawa do informacji publicznej”. W ogólnopolskim konkursie wzięły udział 102 instytucje. Wśród nich znalazło się 20 instytucji szczebla centralnego tj. 18 ministerstw, Kancelarie Prezydenta RP, RM i Kancelaria Prezesa RM, 16 urzędów marszałkowskich i 66 urzędów miast na prawach powiatu.

Powód do zadowolenia mają pracownicy magistratu, ale co to oznacza dla mieszkańców Krakowa i innych osób szukających informacji dotyczących naszego miasta?

MN: Z przeprowadzonego badania wynika, że w naszym Biuletynie mieszkańcy mogą znaleźć praktycznie wszystkie niezbędne informacje lub uzyskać odpowiedzi, gdzie i do kogo należy się zwrócić w sprawach wymagających głębszej analizy. Również w zakresie bezpośredniej obsługi, kontaktów telefonicznych czy e-mailowych nasi mieszkańcy zawsze w możliwie najkrótszym terminie otrzymują pełną i wyczerpującą odpowiedź na zadane pytanie.

Jakie kryteria brali pod uwagę organizatorzy akcji?

MN: Cały projekt, w trakcie którego zostały poddane ocenie instytucje publiczne, realizowany był od maja 2013 r. do lipca 2014 r. Badający posługiwali się kartami oceny, które składały się z pięciu kategorii: ogólne informacje o urzędzie, standardy, zawartość merytoryczna, aspekt techniczny oraz subiektywna ocena.

Aby ocenić, jak urzędnicy odpowiadają na kierowane do nich pytania, eksperci sami wcielili się w rolę zwykłych obywateli i za pośrednictwem dostępnych ścieżek odpytywali instytucje o informacje publiczne. Robili to pisemnie – poprzez wysłanie zapytania zwykłą pocztą, za pośrednictwem poczty e-mail lub dostępnych formularzy elektronicznych – oraz telefonicznie. Pytania dotyczyły zagadnień odnoszących się do sposobu funkcjonowania, wydatkowania środków publicznych, kontroli i ich wyników, analizy skarg i wniosków, liczby zatrudnionych i ilości zawieranych umów przez dany urząd. Analizowany był sposób udzielenia odpowiedzi, terminowość oraz to, czy odpowiedź dostarcza wymaganą informację.

W jaki sposób można się ubiegać o uzyskanie informacji publicznej i ile trzeba czekać na odpowiedź?

MN: W pierwszej kolejności Urząd Miasta Krakowa zachęca do odwiedzania serwisu Biuletynu Informacji Publicznej, na którego stronach mieszkańcy najszybciej mogą odnaleźć większość informacji. Mogą również kierować wnioski o udostępnienie informacji publicznej w formie ustnej (osobiście lub telefonicznie) oraz pisemnej (tradycyjnie i elektronicznie). Informację publiczną udostępnia się bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 14 dni od daty złożenia wniosku.

Ile takich wniosków wpływa do UMK rocznie? Czego najczęściej dotyczą?

MN: W ubiegłym roku w Centralnym Rejestrze Wniosków o udostępnienie informacji publicznej UMK zarejestrowano 1499 wniosków. Mieszkańcy pytają najczęściej o sprawy architektoniczno-urbanistyczne, decyzje WZiZT (ustalające m.in. warunki zabudowy i zagospodarowania terenu), pozwolenia na budowę. Wiele pytań dotyczy spraw z zakresu planowania i zagospodarowania przestrzennego, a także zagadnień związanych z organizacją i funkcjonowaniem magistratu czy miejskich jednostek organizacyjnych.

Wiele informacji można znaleźć bezpośrednio na stronie Biuletynu Informacji Publicznej...

MN: Średnia liczba wejść na strony Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa oscyluje w przedziale 8–10 mln miesięcznie. Na stronach naszego biuletynu znajdują Państwo informacje o zasadach i trybie funkcjonowania Urzędu Miasta Krakowa, władzach, przetargach, realizowanych projektach i działaniach, finansach i ich wydatkowaniu, uchwałach Rady Miasta, zarządzeniach Prezydenta Miasta. Mieszkańcy mogą sprawdzić stan spraw, umówić się na wizytę w wypadku kwestii wymagających bezpośredniej obecności w urzędzie oraz zrealizować wiele usług bezpośrednio przez internet. Nie sposób wyliczyć wszystkich pozycji.

Jakie są udogodnienia dla osób niepełnosprawnych przeglądających BIP?

MN: Nasz Biuletyn zawiera szereg udogodnień dla osób niepełnosprawnych. Możemy powiększyć stronę narzędziami przeglądarki czy zmienić kontrast kolorystyczny. Na stronie znajdziemy wyskakujących animacji i poruszających się tekstów. Treści stron generowane są do plików dźwiękowych, istnieje również możliwość odtwarzania poszczególnych stron poprzez mechanizm odtwarzania dźwięku. Na stronach usług/procedur dla mieszkańców zostały umieszczone filmy w języku migowym opisujące konkretną usługę/procedurę oraz wprowadzono mechanizm dialogów ułatwiających wybór usług.

Wyprawka szkolna

Do 5 września szkoły będą przyjmowały wnioski o dofinansowanie zakupu podręczników w ramach programu „Wyprawka Szkolna 2014”. Pomoc przysługuje rodzinom, których dochód nie pozwala na całkowite sfinansowanie zakupu podręczników, mających trudną sytuację rodzinną lub wychowującym niepełnosprawne dziecko.

Joanna Dubiel

Wysokość pomocy na dofinansowanie podręczników zależy od dochodu, sytuacji rodzinnej oraz klasy, do której uczęszcza dziecko, i wynosi od 225 do 445 zł.

Dla uczniów klas II–III i VI szkoły podstawowej, II–III i VI ogólnokształcącej szkoły muzycznej I stopnia, III szkoły ponadgimnazjalnej;

zasadniczej szkoły zawodowej, liceum ogólnokształcącego i technikum oraz VI ogólnokształcącej szkoły muzycznej II stopnia, VI ogólnokształcącej szkoły sztuk pięknych, III liceum plastycznego, III lub IX ogólnokształcącej szkoły baletowej, dochód na osobę w rodzinie nie może przekroczyć 539 zł. W wypadku trudnej sytuacji rodzinnej pomoc dla tych uczniów może być przyznana przy przekroczeniu kryterium dochodowego.

W wypadku dzieci niepełnosprawnych dofinansowanie waha się od 225 do 770 zł, w zależności od rodzaju szkoły, niepełnosprawności oraz podręczników, z których uczeń będzie korzystał. Warunkiem koniecznym jest posiadanie orzeczenia o potrzebie kształcenia specjalnego.

Wnioski należy składać w szkole, do której będzie uczęszczać uczeń. Dowodem zakupu podręczników jest faktura VAT wystawiona imiennie na ucznia, rodzica (prawnego opiekuna, rodzica zastępczego), rachunek, paragon, a w wyjątkowych sytuacjach oświadczenie o zakupie podręczników. Wnioski są dostępne pod adresem www.mops.krakow.pl, portal edukacyjny www.krakow.pl oraz w szkołach i w filiach MOPS.

W 2013 r. wysokość udzielonej pomocy na dofinansowanie zakupu podręczników wyniosła 1 149 064,11 zł. Pomoc w ramach programu przyznano łącznie 4288 uczniom uczęszczającym do 193 szkół (z tego 1179 uczniom słabowidzącym, niesłyszącym oraz upośledzonym umysłowo).

Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

4 sierpnia

- Spotkanie Pokoleń z okazji 100. rocznicy wycieczki I Kompanii Kadrowej, Sala Obrad RMK
- Uroczysty Capstrzyk i Apel Pamięci, kopiec Piłsudskiego

5 sierpnia

- Otwarcie wystawy „Dziś albo nigdy. Wielka wojna i polskie dążenia niepodległościowe”, pl. Szczepański



zdjęcia: Wiesław Majlusz / UMK

- Msza święta w intencji Ojczyzny, Marszałka Piłsudskiego i jego żołnierzy z udziałem Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego, katedra na Wawelu
- 53. Lekcja Śpiewania „Nie masz to jak Pierwsza, nie...” z udziałem Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego, Rynek Główny

27 sierpnia 2014 r.

6 sierpnia

- Uroczysty apel na Oleandrach rozpoczynający XLIX Marsz Szlakiem I Kompanii Kadrowej z udziałem Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego, ul. Oleandry
- Apel w Michałowicach z udziałem władz państwowych, wojskowych i samorządowych
- Pierwsze posiedzenie Zespołu ds. Ścieżek Rowerowych, sala Portretowa

9 sierpnia

- Finał 71. Tour de Pologne, Rynek Główny



12 sierpnia

- Konferencja prasowa dotycząca rozszerzenia programu „Krakowska Karta Rodzinna” o rodziny z trójką dzieci – KKR 3+, sale Portretowa i Dietla

13 sierpnia

- Otwarcie Międzynarodowych Targów Sztuki Ludowej, Rynek Główny



- Otwarcie Festiwalu Pierogów, Mały Rynek

14 sierpnia

- Inauguracja Nocy Cracovia Sacra, katedra na Wawelu

15 sierpnia

- Uroczystość odpustowa ku czci Najświętszej Maryi Panny Wniebowziętej, bazylika Mariacka
- Uroczyste wprowadzenie wieńca dożynkowego do kościoła Bożego Miłosierdzia, Grębałów

18 sierpnia

- Wręczenie nagród laureatom X Międzynarodowej Olimpiady Geograficznej, Auditorium Maximum
- Mecz Polska – Rosja w ramach XII Memoriału Huberta Jerzego Wagnera, Kraków Arena

21 lipca

- Spotkanie z dyrektorami szkół technicznych i Centrum Kształcenia Praktycznego, sala Portretowa

W stronę metropolii

Kraków oraz 14 sąsiednich gmin wchodzących w skład Krakowskiego Obszaru Funkcjonalnego (KrOF) otrzymają ponad miliard złotych z unijnych dotacji na realizację wspólnych działań. Ma to dać początek metropolii krakowskiej.



foto: Wiesław Majka / UMK

Środki europejskie wesprą także zrównoważony transport metropolitalny, a szczególnie budowę parkingów typu park & ride

Anna Długosz

Biskupice, Czernichów, Igołomia-Wawrzeńczone, Kocmyrzów-Luborzyca, Kraków, Liszki, Michałowice, Mogilany, Niepołomice, Skawina, Świątniki Górne, Wieliczka, Wielka Wieś, Zabierzów oraz Zielonki tworzą Stowarzyszenie Metropolia Krakowska, które pełni funkcję Związku ZIT. Zintegrowane Inwestycje Terytorialne to zupełnie nowe narzędzie zaproponowane przez Komisję Europejską wspierające rozwój terytorialny. Za jego pomocą miasta wojewódzkie z otaczającymi je gminami mogą realizować wspólne przedsięwzięcia, łączące działania finansowane z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Europejskiego Funduszu Społecznego. Gminy w Strategii ZIT, która jest podstawowym dokumentem służącym wdrażaniu Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych, zawarły listę projektów przewidzianych do realizacji. Znalazły się tam duże przedsięwzięcia, do których zalicza się m.in. budowa i rozbudowa sieci stref aktywności gospodarczej wraz z drogami obsługującymi te tereny. Działania w tej dziedzinie mają docelo-

wo podnieść atrakcyjność inwestycyjną Krakowa i okolic, przyciągając nowe technologie oraz przemysł.

Wsparty środkami europejskimi zostanie także zrównoważony transport metropolitalny, szczególnie budowa parkingów typu park & ride. Obiekty P&R zlokalizowane przy węzłach przesiadkowych transportu zbiorowego to rozwiązanie przeznaczone dla osób, które dojeżdżają z przedmieść. Kierowcy zostawiają swoje pojazdy w wyznaczonych miejscach



i przesiadają się do komunikacji zbiorowej, co wpływa na zmniejszenie ruchu samochodowego w centrum miasta, a przez to na redukcję emisji szkodliwych substancji.

Istotnym elementem strategii są działania z zakresu ochrony środowiska. W planach są budowa i modernizacja międzygminnych sieci kanalizacyjnych, wodociągowych i oczyszczalni ścieków, które pozwolą zmniejszyć nierówności w dostępie do infrastruktury wodno-kanalizacyjnej wśród gmin otaczających Kraków i jednocześnie przyczynią się do ochrony wód gruntowych. Poprawie środowiska ma też służyć termomodernizacja obiektów publicznych i mieszkaniowych, inteligentne zarządzanie energią i wykorzystanie odnawialnych źródeł energii. W kontekście środowiska nie zapomniano też o projektach na rzecz poprawy jakości powietrza. Gminy przewidziały tu działania promujące nowoczesne rozwiązania w zakresie modernizacji systemów ogrzewania i kompleksowych programów ograniczenia niskiej emisji. W ramach działań proekologicznych założono także budowę i rozbudowę tras rowerowych łączących gminy ZIT. Transport rowerowy stanowi bowiem alternatywę dla innych, bardziej obciążających środowisko sposobów przemieszczania się.

W Strategii ZIT zaplanowano również projekty dotyczące opieki zdrowotnej i usług socjalnych, m.in. modernizację szpitali. Naprzeciw potrzebom osób starszych oraz niepełnosprawnych mają wyjść działania, które poprawią dostęp do przystępnych cenowo usług zdrowotnych i socjalnych. Dla młodych przewidziano działania związane z rozwinięciem systemu kształcenia i szkolenia, szczególnie w zakresie kształcenia zawodowego, i dopasowaniem go do potrzeb rynku pracy. W tym celu stworzone zostaną branżowe Centra Kształcenia Zawodowego oraz programy rozwojowe szkół zawodowych. Ułatwiony ma zostać też dostęp do zatrudnienia dzięki stworzeniu w Krakowie Ośrodka Wsparcia Ekonomii Społecznej, którego zadaniem będzie wspieranie przedsiębiorczości społecznej.

Projekty realizowane w ramach ZIT nie mogą być oderwanymi od siebie, punktowymi inwestycjami, lecz przedsięwzięciami wzajemnie powiązаныmi, komplementarnymi. Co za tym idzie, gminy wchodzące w skład Stowarzyszenia Metropolia Krakowska stoją przed szansą na zbudowanie prawdziwej platformy współpracy na rzecz tworzenia i kształtowania obszaru metropolitalnego.

Zostań VIP-em z WiP-em

1 września 2014 r. rusza rekrutacja na bezpłatne szkolenia dla organizacji pozarządowych z Krakowa. Do 22 września krakowskie organizacje mogą zgłaszać swoich przedstawicieli na dwa cykle szkoleniowe: „Akademia Kraków dla NGO” oraz „Współpraca administracji publicznej i organizacji pozarządowych”.

Sylwia Drożdż

Oba cykle szkoleniowe obejmują 40 godzin zajęć, ale można również zapisywać się na pojedyncze moduły. Rekrutacja obejmuje zgłoszenie na dwie edycje cykli szkoleniowych, które odbędą się w październiku i listopadzie 2014 r.

„Akademia Kraków dla NGO” – to cykl, który ma na celu wsparcie organizacji w ich działalności poprzez moduły szkoleniowe dotyczące finansów, prawa, działalności gospodarczej, wolontariatu, pozyskiwania środków, promocji i zarządzania zasobami ludzkimi. Z kolei celem cyklu pn. „Współpraca administracji publicznej i organizacji pozarządowych” jest zwiększenie wiedzy na temat instrumentów współpracy samorządu z organizacjami pozarządowymi, takich jak zlecanie zadań publicznych i pożytku publicznego, inicjatywa lokalna oraz stosowanie klauzul społecznych.

Niezależnie od cykli szkoleniowych można zgłosić się do programu doradztwa prawnego i finansowego. W ramach doradztwa finansowego można uzyskać indywidualną poradę w zakresie finansów i rachunkowości, podatków oraz zwrotnych i bezzwrotnych źródeł fi-



nansowania. Natomiast doradztwo prawne obejmuje tematykę działalności statutowej i gospodarczej, wolontariatu oraz prawa autorskiego, a także obszar nowych mediów, w tym mediów społecznościowych.

Bezpłatne szkolenia i doradztwo są świadczone w ramach projektu „WiP – Współpraca i partycypacja NGO w przestrzeni Gminy Miejskiej Kraków”, realizowanego wspólnie przez Urząd Miasta Krakowa (Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych) oraz Fundację Gospodarki i Administracji Publicznej. Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Informacji o doradztwie udzielają pracownicy Fundacji GAP: Alicja Marszałek, tel. 12 423-76-05 wew. 20, alicja.marszalek@fundacja.e-gap.pl oraz Łukasz Bajak, 12 423-76-05 wew. 24, lukasz.bajak@fundacja.e-gap.pl.

Więcej informacji na stronach ngo.krakow.pl oraz fundacja.e-gap.pl/wip.

Budżet obywatelski 2014 – czyli co dalej?

Do 20 sierpnia urzędnicy i pracownicy miejskich jednostek organizacyjnych pracowali nad ostateczną weryfikacją 656 wniosków złożonych w ramach budżetu obywatelskiego miasta Krakowa. 158 wniosków miało charakter ogólnomiejski, pozostałe dotyczyły zadań lokalnych – planowanych do realizacji na terenie konkretnej dzielnicy.

1 września poznamy ostateczną listę projektów, które zostaną poddane pod głosowanie mieszkańców. Zachęcamy do zaglądania na strony www.krakow.pl/budzet oraz www.bip.krakow.pl, na których można znaleźć informacje na temat:

- projektów, na które mieszkańcy Krakowa będą mogli głosować od 27 września do 5 października,
- projektów zaopiniowanych negatywnie,
- szczegółów naboru kandydatów na członków Komisji Wyborczych ds. głosowania w ramach budżetu obywatelskiego miasta Krakowa. Przyjmowanie zgłoszeń prowadzone będzie do 5 września 2014 r.

Krakowska Rada Działalności Pożytku Publicznego

25 sierpnia br. odbyło się pierwsze posiedzenie Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego II kadencji. Nowa Rada powołana przez Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego jako organ konsultacyjno-opiniotwórczy w zakresie współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi będzie pracowała do 2016 r.

Krakowska Rada Działalności Pożytku Publicznego powołana została w następującym składzie:

1. Przedstawiciele Rady Miasta Krakowa (4):

- Magdalena Bassara
- Małgorzata Jantos
- Bolesław Kosior
- Sławomir Pietrzyk

2. Przedstawiciele Prezydenta Miasta Krakowa (4):

- Witold Kramarz – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie
- Anna Okońska-Walkowicz – Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Polityki Społecznej
- Mateusz Płoskonka – Wydział Spraw Społecznych
- Bogusława Presz – Wydział Kultury i Dziedzictwa Narodowego

3. Przedstawiciele organizacji pozarządowych (8):

- Stanisław Banaś – Fundacja Ukryte Skrzydła
- Ewa Chromniak – Fundacja Biuro Inicjatyw Społecznych
- Przemysław Dziewitek – Stowarzyszenie Pracownia Obywatelska
- Paweł Mucha – Stowarzyszenie Pomocy Szkole Małopolska
- Ewa Ryks – Stowarzyszenie Teatrów Nieinstytucjonalnych STEN
- Przemysław Walocha – Fundacja Babel Images
- Aleksandra Włodarczyk – Fundacja Hipoterapia Na Rzecz Rehabilitacji Dzieci Niepełnosprawnych
- Ewelina Woźniak-Szpakiewicz – Fundacja MIASTOTWÓRCZE.

Szczegółowe informacje oraz dokumenty dotyczące pracy Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego publikowane są w miejskim portalu dla organizacji pozarządowych www.ngo.krakow.pl. (SD)

Brabancki gotyk i brazylijska dzungla

Dwanaście tysięcy kilometrów i ocean dzielą Kraków od brazylijskiej Kurytyby. Do położonego nieopodal Brukseli Leuven jest znacznie bliżej. Jednak w obu przypadkach odległości i różnice kulturowe niwelują szczerą sympatię i chęć wzajemnego poznania. To one zdecydowały o podjęciu współpracy z tymi miastami, która owocuje różnymi wspólnymi przedsięwzięciami. Tym razem w obu wypadkach postawiliśmy na sztukę.



fot. archiwum miasta Leuven

Leuven to belgijski ośrodek akademicki, miasto muzeów i późnogotyckich kościołów

Nina Lenartowicz-Sokołowska

Przez większą część sierpnia w holu kamiennym Urzędu Miasta Krakowa można było oglądać wystawę fotograficzną poświęconą Leuven – ważnemu belgijskiemu ośrodkowi akademickiemu, miastu muzeów i licznych późnogotyckich kościołów. Fotografie prezentowały najciekawsze zakątki miasta, a także mniej znane, choć interesujące detale.

Burmistrz Leuven Louis Tobback zachęcał do zobaczenia wystawy mówiąc: „wszystko, czego poszukujesz w mieście, znajdziesz w Leuven”. Faktycznie, wystawa podkreślała miejski charakter stolicy Francuskiej Brabancji, koncentrując się na historycznej architekturze, nowoczesnych detalach architektonicznych i inspirowanych wydarzeniach kulturalnych.

Wystawa „Brazylijska Natura – spojrzenia i inspiracje” to całkowite przeciwieństwo belgijskiej odpowiedniczki. Nie miasto, a porywająca

amazońska przyroda znajdują się tu w centrum zainteresowania, a same prace mają charakter bardziej artystyczny niż informacyjny.

Jak podkreśla jeden ze współorganizatorów wystawy Marek Makowski, konsul generalny RP w Kurytybie, powstała ona z: „potrzeby serca artystek skupionych wokół Domu Kultury Polska – Brazylia w Kurytybie, urodzonych w Brazylii potomkin polskich emigrantów przybyłych tutaj pod koniec XIX w.” Polaków, choć coraz częściej zasymilowanych, jest w Kurytybie wciąż wielu – stanowią aż 73,2 proc. ogółu naszych rodaków mieszkających w Brazylii. Działają tu też aktywnie polskie instytucje edukacyjne, kulturalne i religijne, a nawet polska prasa. To m.in. liczebność i aktywność Polonii w tym brazylijskim mieście wpłynęły na decyzję o podpisaniu umowy o honorowym zblizniaczeniu w 1993 r.

Autorkami prac, które zaprezentowane zostaną na wystawie, są: Dulce Osiński, Everly Giller, Heliana Grudzień, Marcia Szelięga, Mari Ines Piekas oraz Schirlei Freder. Artystki w wyjątkowy sposób łączą polską wrażliwość z brazylijskim temperamentem, co zaowocowało pracami „przepełnionymi latynoską kolorystyką i egzotyką, gorącym tropikalnym przekazem. Jest w nich fascynacja urokami fauny i flory (...) oraz wdzięczność za możliwość obcowania z bogactwem bioróżnorodności i wspaniałościami krajobrazu, które stanowią jeden z najważniejszych skarbów Brazylii”. Wystawę będzie można zobaczyć już od 29 sierpnia w budynku Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” przy Rynku Głównym 14.



fot. archiwum wfabre

Mari Ines Piekas „Pinhao” (owoc drzewa Araucarii)

Zielony skarb miasta

Zieleń w mieście pełni wiele ważnych funkcji, m.in. rekreacyjną, ekologiczną, estetyczną; wpływa na jakość powietrza, chroni przed hałasem, redukuje doskwierające szczególnie w lecie zjawisko tzw. wyspy ciepła. Tereny zielone są zatem wielkim skarbem dla miasta, ale jednocześnie olbrzymim wyzwaniem.

Jarosław Tabor

W minionych latach władze Miasta Krakowa podjęły szereg działań na rzecz rozwoju i utrzymania tych terenów. Jednym z nich było powołanie rok temu miejskiego architekta krajobrazu, którym została Katarzyna Rajss-Kałużna. Do jej działań należy określanie wytycznych i opiniowanie projektów zieleni m.in. dla rewaloryzacji parków Wiśniowy Sad, Plant Bieńczyckich, parków Ratuszowego, W. Bednarskiego, A. i E. Jerzmanowskich, koncepcji zagospodarowania parku Duchackiego, zagospodarowania zielenią terenu wokół Centrum Kongresowego ICE, placu przed Muzeum Narodowym, pl. Słowiańskiego, przebudowy zieleni w pasie drogowym ulic Sereno Fenne'a i Brzozowej. Miejska architekt krajobrazu zajęła się też kwestią zagospodarowania zielenią ronda Grunwaldzkiego, ronda J. Lewandowskiej, zieleńców przy al. Powstania Warszawskiego, przy zbiegu ul. Starowiśniej i Miodowej, rewitalizacji zieleni w al. Róż, a także zaopiniowała opracowania w zakresie rozwoju miasta dotyczące m.in. Nowej Huty Przyszłości i aktualizacji Miejskiego Programu Rewitalizacji.

– Aby dobrze zarządzać zielenią, konieczna jest szczegółowa wiedza na temat jej zasobów – mówi Katarzyna Rajss-Kałużna. – Właśnie kończymy prace związane ze sporządzeniem obszarowej inwentaryzacji zieleni i wprowadzeniem jej do miejskiego systemu informacji przestrzennej. W ramach projektu realizowanego ze środków pozyskanych z tzw. „Funduszy Norweskich” powstaną także szczegółowa inwentaryzacja drzew, krzewów i zieleńców (początkowo dla wybranych 100 ha zieleni miejskiej) oraz system oparty na GIS, usprawniający działania planistyczne, projektowe, związane z utrzymaniem i bieżącą pielęgnacją terenów zieleni miejskiej – wyjaśnia.

Jednym z aspektów zarządzania zielenią, który należy rozwijać, jest włączanie mieszkańców w proces decydowania o terenach zieleni. Z tego powodu miejska architekt krajobrazu zainicjowała konsultacje społeczne dotyczące koncepcji zagospodarowania parku Duchackiego, a także zorganizowała akcję „poBUDKA dla Wilgi”, dotyczącą terenu przyszłego parku rzecznoego w rejonie ul. Borsuczej. W jej ramach

teren został uporządkowany, powieszono budki lęgowe, przeprowadzona została pielęgnacja zieleni pod nadzorem przyrodników, zainstalowano tablice informujące o jego walorach przyrodniczych, wydano folder informacyjny o tej tematyce, ogłoszono konkursy w okolicznych szkołach i przedszkolu m.in. na logo przyszłego parku, zorganizowano spacer z przyrodnikami, w trakcie których uczestnicy posadzili krzewy przyjazne ptakom.

Zgodnie z sugestią miejskiej architekt krajobrazu tematem tegorocznych ogólnopolskich warsztatów dla studentów pn. „OdGrodzić ogRODy”, organizowanych przez studenckie koła naukowe z Uniwersytetu Ekonomicznego i Politechniki Krakowskiej, stały się ogrody działkowe. Ich uczestnicy próbowali odpowiedzieć na pytanie, w jaki sposób ogrody działkowe mogłyby być w części udostępnione mieszkańcom Krakowa jako tereny rekreacji.

Miejski architekt krajobrazu podejmuje także współpracę z organizacjami pozarządowymi, m.in. z Fundacją Sendzimira, realizującą projekt „Liczb na zieleni”. Jednym z jego elementów była geoankieta, w ramach której mieszkańcy Krakowa oznaczali na mapie miasta m.in. tereny zieleni o szczególnym dla nich

znaczeniu czy obszary, które ich zdaniem wymagają lepszego zagospodarowania. Platformą współpracy władz Miasta z organizacjami pozarządowymi jest również powołana przez prezydenta Krakowa Komisja Dialogu Obywatelskiego ds. Środowiska. Funkcje doradcze i opiniujące w zakresie działań na rzecz przyrody i zieleni Krakowa pełni także złożona z ekspertów z krakowskich uczelni Rada Programowa ds. Zieleni.

W Krakowie funkcjonują 43 parki miejskie. W minionych latach przeprowadzono rewaloryzację następujących terenów: Plant Nowackiego, parku Róża, Kościuszki, Wincentego a'Paulo, Tysiąclecia, Lotników (realizacja Ogrodu Doświadczeń), parku Klasztorna, Dębnickiego, Strzeleckiego, Plant Krakowskich, Zalewu Nowohuckiego. Częściowo zrewaloryzowano również park Jordana, park Płaszów, Młynówka Królewska, Wiśniowy Sad i park Ratuszowy, dla których planowana jest kontynuacja prac. W latach 2003–2014 pozyskano na rzecz Gminy Miejskiej Kraków nieruchomości o łącznej powierzchni prawie 18 ha w celu utworzenia nowych terenów zielonych. Szczegółowe informacje na temat wszystkich 43 krakowskich parków można znaleźć na stronie internetowej pod adresem: www.ekocentrum.krakow.pl.

Zarządzanie zielenią w mieście jest procesem bardzo złożonym, wymagającym współpracy różnych jednostek miejskich i wydziałów urzędu miasta z organizacjami pozarządowymi i lokalnymi społecznościami. Działania podejmowane w Krakowie na rzecz zieleni obejmują wiele zagadnień i zmiernają w kierunku rozwoju i utrzymania tych terenów, a co za tym idzie – poprawy komfortu życia mieszkańców.



Tereny zielone są wielkim skarbem dla miasta, ale jednocześnie olbrzymim wyzwaniem

Kraków czeka na Radę Seniorów

Aktywni i pełni sił, z pomysłami, dysponujący czasem i chęcią, by zrobić coś dobrego dla swoich rówieśników, sąsiadów – zastanawiają się Państwo, o kim piszę? O wielu krakowskich seniorach, z którymi mam przyjemność w różnych okolicznościach się spotykać. Szkoda zmarnować tak wielkie zaangażowanie i doświadczenie, dlatego z końcem września zainauguruję działalność 25-osobowej Rady Krakowskich Seniorów. Już teraz czekamy na kandydatów.



Jacek Majchrowski

Jacek Majchrowski

Kraków jest miastem, które o seniorach nie zapomina. Wystarczy zerknąć na stronę internetową Magicznego Krakowa. W zakładce „Kraków dla seniorów” znajdziemy przegląd tego, co zostało przygotowane w naszym mieście z myślą o najstarszych jego mieszkańcach. To nie tylko rzeczy oczywiste, które są naszym obowiązkiem, jak opieka medyczna czy pomoc społeczna, ale też te inicjatywy, które ułatwiają znalezienie na emeryturze nowego, ciekawego hobby czy nawiązanie nowych znajomości. Od pół roku działa powołane przeze mnie Krakowskie Centrum Seniora, w którym na rzecz swoich rówieśników pracują wolontariusze seniorzy. Nie brakuje też w Krakowie ofert uniwersytetów trzeciego wieku, wydarzeń organizowanych przez placówki kultury czy propozycji wycieczek i warsztatów artystycznych. Jest to oferta, której na tle innych dużych miast nie waham się pochwalić. Ale źle by było, gdybyśmy zapominali o jednej prostej prawdzie: każdy sam najlepiej wie, czego mu naprawdę potrzeba, a „uszczęśliwianie” na siłę rzadko przynosi takie efekty, jakich byśmy chcieli.

Stąd inicjatywa powołania Rady Krakowskich Seniorów, która swoją działalność zainauguruje 30 września. To 25-osobowe zgromadzenie będzie reprezentowało interesy seniorów, doradzając, konsultując pomysły, a także przedstawiając własne inicjatywy zarówno prezydentowi miasta, jak i Radzie Miasta Krakowa. Wybraliśmy na początek bardzo konkretne dziedziny życia, w których takie doradztwo wydaje się niezbędne: sprawy związane z warunkami życia seniorów, w tym mieszkaniowe; wykluczenie osób starszych; profilaktyka zdrowotna, ale też integracja i aktywizacja środowiska seniorów. Chciałbym także, by Rada przeanalizowała miejską ofertę dla seniorów związaną z wydarzeniami kulturalnymi, sportowymi, turystyką czy rekreacją.

Do 29 sierpnia będziemy czekali na kandydaty osób, które chciałyby podjąć się takiego zadania i zasiąść w Radzie Krakowskich Seniorów. Swoich kandydatów mogą zgłaszać wszystkie podmioty, które w jakikolwiek sposób działają na rzecz osób starszych, niezależnie od tego, czy posiadają osobowość prawną np. organizacje pozarządowe, parafie, uniwersytety trzeciego wieku, kluby seniora, ale także placówki kultury, biblioteki – wszystkie te miejsca, gdzie seniorzy się spotykają i pracują na rzecz swojej społeczności. Jeżeli nie istnieje żadna instytucja, która mogłaby zaopiniować taką kandydaturę, wystarczy poparcie 20 innych seniorów. Na kogo

czekamy? Na tych, którzy ukończyli 60 lat, mieszkają w Krakowie, są aktywni, i chcą dzielić się swoim doświadczeniem i pomysłami. Skład Krakowskiej Rady Seniorów poznamy po 15 września, kiedy to na Walnym Zebraniu zostaną przeprowadzone wybory. Szczegóły związane z techniczną stroną wyborów już niedługo znajdą Państwo w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Krakowa, a także na stronie Magicznego Krakowa w części poświęconej sprawom seniorów.

Mam nadzieję, że za rok o tej porze będziemy mogli już robić pierwsze podsumowania i stwierdzimy, że powołanie Rady Krakowskich Seniorów sprawiło, iż nasze miasto zmienia się i staje się coraz wygodniejsze dla wszystkich mieszkańców, także tych najstarszych. Mam też nadzieję na zmianę znacznie trudniejszą i wymagającą z pewnością znacznie więcej czasu – na przełamanie stereotypu starości i przypomnienie młodszym, że co prawda nowoczesność jest ważna i niezbędna, by nasze miasto mogło się rozwijać, ale niezmiennie warto korzystać z doświadczenia osób, które zmieniły i rozwijały Kraków przed nami.

Terminarz:

- do 29.08.2014 r.** Zgłaszanie kandydatów do Rady Krakowskich Seniorów i kandydatów do Komisji Wyborczej
- do 1.09.2014 r.** Opublikowanie listy kandydatów do Rady Krakowskich Seniorów
- do 8.09.2014 r.** Zgłaszanie przedstawicieli na Walne Zebranie
- 15.09.2014 r.** Walne Zebranie – Wybory do Rady Krakowskich Seniorów
- do 23.09.2014 r.** Przekazanie protokołu z wynikami wyborów Prezydentowi Miasta Krakowa
- do 30.09.2014 r.** Przygotowanie zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie powołania Rady Krakowskich Seniorów
- 30.09.2014 r.** Inauguracyjne posiedzenie Rady Krakowskich Seniorów oraz wręczenie nominacji

Przyszłość należy do osób starszych

Do 29 sierpnia w Urzędzie Miasta Krakowa można zgłaszać kandydatów do Rady Krakowskich Seniorów. Wybory dwudziestopięcioposobowej rady już 15 września. Zapraszamy!

Szymon Gatlik

Przyszłość należy do osób starszych – przekonuje Anna Okońska-Walkowicz, Pełnomocnik Prezydenta Krakowa ds. Polityki Społecznej. – To nie pomyłka, a realna ocena sytuacji demograficznej Polski i Krakowa. Ale to także efekt tego, jak zmieniają się sami seniorzy: coraz więcej jest wśród nich osób aktywnych, energicznych, które chcą dobrze zagospodarować swój wolny czas, podzielić się życiowym doświadczeniem, pracować na rzecz innych – i tych młodych, i tych trochę starszych. Dlatego właśnie teraz jest najlepszy czas, aby seniorów włączyć we współdecydowanie o mieście – podkreśla.

Czym będzie Rada Krakowskich Seniorów? Powołana zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa Rada będzie zgłaszać inicjatywy, doradzać i konsultować z prezydentem Krakowa i radnymi miasta wszystkie miejskie działania dotyczące osób starszych. Konsultowanie gminnego programu aktywności osób starszych na lata 2015–2020, promocja wolontariatu osób starszych, dostosowanie oferty kul-

turalnej czy sportowej to tylko część wyzwań, które czekają na członków Rady.

Kto może zostać wybrany do Rady? Są tylko trzy warunki: ukończone 60 lat, miejsce zamieszkania na terenie Krakowa oraz poparcie podmiotu działającego na rzecz osób starszych: organizacji pozarządowej, klubu seniora działającego np. przy domu kultury, bibliotece, parafii, radzie dzielnicy czy podmiotu prowadzącego uniwersytet trzeciego wieku. Również inni seniorzy mogą zgłosić swojego kandydata – wystarczy pisemne poparcie grupy 20 osób starszych.

Zgłoszenia należy dokonać na specjalnym formularzu dostępnym na stronie www.dlase-niora.krakow.pl oraz w siedzibach Urzędu Miasta Krakowa: przy pl. Wszystkich Świętych 3–4 (dziennik podawczy), ul. Wielopole 17A (dziennik podawczy), ul. Stachowicza 18 (pokój 101) oraz na os. Centrum C 10 (pokój 106). Wszelkich informacji na temat wyborów do Rady Krakowskich Seniorów udzielą pracownicy Wydziału Spraw Społecznych UMK, tel. 12 616-78-02 lub 12 616-78-06, email: dlaseniore@um.krakow.pl.



foto: Wiesław Najdz / UMK

Aktywność seniorów jest w Krakowie coraz bardziej widoczna – w tym roku po raz pierwszy odbyły się Senioralia

27 sierpnia 2014 r.

AKADEMIA SPORTU PROGRES



JERZEGO DUDKA



DOŁĄCZ DO GRY!

W sekcji tenisa stołowego AS Progres!

Zajęcia dla dzieci w wieku od 6 do 10 lat.

Gwarantujemy:

- świetną atmosferę,
- profesjonalny sprzęt,
- innowacyjny system treningowy,
- indywidualne podejście do zawodnika

Kontakt:

Akademia Sportu Progres
ul. Ptaszyckiego 6, 31-979 Kraków
T: +48 690 949 111
E: tenis-stolowy@asprogres.org.pl
www.asprogres.org.pl



Gwiazdy na Sacrum Profanum

Ojciec amerykańskiego minimalizmu Philip Glass, awangardowa artystka Laurie Anderson, gitarzysta Sonic Youth Lee Ranaldo i Squarepusher wystąpią we wrześniu na Festiwalu Sacrum Profanum.



fot. Lucie Jasoch

Awangardowa artystka Laurie Anderson wspólnie z Kronos Quartet wykona autorską kompozycję „Landfall”

Karolina Grysiak

W 12. edycji Sacrum Profanum wezmą też udział: słynny kwartet smyczkowy Kronos Quartet, a także najlepsi wykonawcy muzyki współczesnej: London Sinfonietta oraz niemal stali goście festiwalu Alarm Will Sound i Bang on a Can All-Stars. Na wyjątkowy finał (25. rocznica założenia wytwórni Warp) przygotowano występy Autechre, Battles, Hudson Mohawke i LFO. – Zeszłoroczne nowe otwarcie formuły festiwalu było ledwie przysmakiem rewolucji, którą przynosi 12. edycja Sacrum Profanum – mówi Filip Berkowicz, dyrektor artystyczny festiwalu. – Jeszcze pewniej i odważniej światy muzyki klasycznej i alternatywnej zostaną połączone w jeden buzujący kreatywnością i żywotnością tygiel. Zapomnijcie o konwenansach, liczy się

spontaniczność! – podkreśla. Zderzenie przeciwności i dialog skrajności od początku były wpisane w ten festiwal. W tym roku będziemy świadkami kulminacji takich spotkań w trzech cyklach koncertów: Kronos Quartet Residency, Classic!Now i Modern!Now.

Związana z 40-leciem istnienia grupy rezydencja Kronos Quartet to esencja amerykańskiej muzyki współczesnej, w której akademickość współbrzmi z awangardą. Te dwa światy funkcjonują na równych prawach obok siebie, przenikając się i uzupełniając. W takiej prezentacji nie może zabraknąć ojców minimalizmu: Terry'ego Rileya, Philipa Glassa i Steve'a Reicha. Kosmiczna i multimedialna kompozycja „Sun Rings” w koncercie monograficznym oraz jazzujący „G-Song” pokażą odmienne oblicza pierwszego z nich. Ich muzykę usłyszymy w zestawieniu z nowym pokoleniem: Bryce'em De-

ssnerem i Clintem Mansellem – obaj wywodzą się ze świata muzyki alternatywnej. Jeśli mowa o amerykańskiej awangardzie, to nie może zabraknąć Laurie Anderson, która wspólnie z Kronos Quartet wykona autorską kompozycję „Landfall”.

Cykl Classic!Now jest rdzeniem festiwalu Sacrum Profanum. Koncerty zespołów Alarm Will Sound i Bang on a Can All-Stars zawsze gromadzą szeroką publiczność. Grupa Alarm Will Sound tym razem pochyli się wyłącznie nad twórczością Steve'a Reicha z premierowym w Polsce wykonaniem „Radio Rewrite”. Z kolei Bang on a Can All-Stars przyjedzie do Krakowa z kontynuacją prezentowanego w zeszłym roku programu „Field Recordings”, poświęconego utworom powstałym na bazie nagrań terenowych. Ten wyjątkowy koncert jest pozycją absolutnie obowiązkową!

Cykl Modern!Now jest kwintesencją poszukiwań Sacrum Profanum – tu na pierwszy plan wychodzą alternatywa i współczesna elektronika. Na otwarcie festiwalu Squarepusher i Sinfonietta Cracovia wykonają wspólnie „Ufabulum”. W programie znalazły się także kompozycje Györgyego Ligetiego, Iannis Xenaxisa, George'a Benjamina i Oliviera Messiaena. Dwudziestowiecznych mistrzów – Györgyego Ligetiego, Conlona Nan-carrowa, Johna Cage'a i Steve'a Reicha – będzie można usłyszeć w wykonaniu London Sinfonietty w głośnym projekcie „Warp Works and 20th Century Masters”. Ich kompozycje zostaną zestawione z orkiestrowymi aranżacjami dwudziestopięciowiecznych mistrzów elektroniki reprezentowanych przez artystów wytwórni Warp – Boards of Canada, Aphex Twina, Squarepushera i Miry Calix.

Na koniec nie łada atrakcja – „Warp 25th Anniversary”. Dwudziestolecie Warp świętowano w Paryżu, Sheffield, Nowym Jorku, Londynie, Tokio i Berlinie. W tym roku publiczność krakowska będzie mogła czuć się wyjątkowo – „Warp 25th Anniversary” jest wydarzeniem ekskluzywnym i jednorazowym! Wystąpią najważniejsi artyści z katalogu wytwórni: długo wyczekiwani piewcy abstrakcyjnej elektroniki Autechre z nowym programem, także premierowo rockowo-elektroniczni Battles z połamanymi rytmami, ocierający się o hip-hop Hudson Mohawke, radykalny Rustie, ciężący w stronę popu Darkstar i eksperymentujący z elektroniką w duchu IDM – LFO i patten. To całonocne świętowanie odbędzie się w hotelu Forum – miejscu do tego najodpowiedniejszym, które swoim charakterem wpisuje się w styl wytwórni Warp.

Szczegółowy program i informacje o biletach można znaleźć na stronie: www.sacrum-profanum.com. Festiwal dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Okiem Przewodniczącego: pierwsze podsumowanie kadencji

Powoli kończy się obecna kadencja samorządu. Chciałbym najpierw przypomnieć najważniejsze fakty i znaczące wydarzenia, bo wiele się działo...

Bogusław Kośmider*

Zaczęliśmy od spóźnionych wyborów do Rad Dzielnic. Prorokowano słabą frekwencję poniżej 5 proc., było 12,9 proc., ale i tak narzekano. Potem dyskutowaliśmy z RIO o budżecie i szybko okazało się, że jesteśmy na finansowym zakręcie, pieniędzy brakowało na wszystko. Wakacje 2011 to ciężka praca Nadzwyczajnej Komisji ds. Reformy Finansów. Wtedy też zdecydowano, że urząd sam przygotowuje studium zagospodarowania przestrzennego, że kontynuujemy budowę Kraków Areny, że rozpoczynamy budowę spalarni odpadów. Wtedy też pierwszy raz mówimy, że chcemy w Krakowie Zimowych Igrzysk Olimpijskich. Rok 2012 to pogłębiające się problemy z finansami, ale i oddana linia tramwajowa na Ruczaj, to brak absolutorium dla Prezydenta z wykonania budżetu, ale również długie negocjacje w sprawie politycznego spokoju w Krakowie. To także wdrażanie zaleceń naprawy finansów. Rok 2013 to próba reformy sieci szkół, udana reforma finansów i zadłużenia Krakowa. I wreszcie rok 2014 – oddawanie po kolei nowych inwestycji, start budżetu obywatelskiego, referendum krakowskie i uchwalenie studium zagospodarowania przestrzennego. Tak w telegraficznym skrócie wyglądała kadencja samorządu krakowskiego 2010–2014. Warto pokusić się o wstępną ocenę tej kadencji, o pokazanie sukcesów i problemów oraz spraw do rozwiązania na przyszłość.

Sukcesy kadencji:

1. Reforma finansów i oddłużenie Miasta. W efekcie mamy płynność i na bieżąco regulujemy zobowiązania, mamy rezerwy na przyszłość, aby móc na większą skalę pozyskiwać środki z UE. To wielki sukces!
2. Uchwalenie Studium Kierunków i Uwarunkowań Zagospodarowania Przestrzennego, ale i zdecydowane przyśpieszenie w uchwalaniu miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. Nowe studium to urbanistyczna perspektywa rozwoju na następne 20 lat, to nowe motory rozwoju.
3. Zrealizowanie kluczowych inwestycji metropolitalnych: Centrum Kongresowe ICE i Kraków Areny. Dzięki nim i setkom tysięcy turystów zostawiających większe środki będziemy mieli dużo więcej miejsc pracy.
4. Zrealizowanie kluczowych inwestycji komunikacyjnych: linie tramwajowe na Rybitwy i Ruczaj.
5. Zdecydowane rozszerzenie działań obywatelskich: dzielnice, budżet obywatelski, referendum.



Bogusław Kośmider

foto: Wiesław Majka / UMK

Ale kadencja to nie tylko sukcesy, to także poważne problemy. Oto te główne:

1. Nieudane działania w sprawie ZIO.
2. Źle przeprowadzona reforma edukacji.
3. Brak dobrego wykorzystania części obiektów (stadion Wisły).
4. Zielony konflikt, czyli walka o tereny zielone nie zawsze w obszarach miasta.
5. Mieszkańciewe poruszenie, czyli ataki osób, które oczekują od miasta mieszkań.

Zapewne można wskazać szereg innych problemów Krakowa: zbyt wolna rewitalizacja i mniejsze w porównaniu z niektórymi miastami pozyskiwanie środków z UE, niedofinansowanie wielu spraw, czystość miasta.

Mamy też kilka spraw, które w tej kadencji zaczęliśmy i zdecydowanie powinniśmy kontynuować:

1. Projekt Nowa Huta Przyszłości – najważniejszy projekt rozwojowy Krakowa, to ponad 5 tys. ha terenów do zagospodarowania, potencjalnie 30 tys. nowoczesnych miejsc pracy. To największa szansa Krakowa!
2. Poprawa jakości powietrza w Krakowie – musimy spowodować, że wszystkie obszary miasta będą miały alternatywne źródła ciepła.

Sukcesy VI kadencji Rady Miasta Krakowa 2010-2014



Problemy VI kadencji Rady Miasta Krakowa 2010-2014



-
3. Korekta reformy edukacji – musimy zdecydowanie iść w kierunku zwiększania jakości krakowskiej edukacji, to najlepsza inwestycja w przyszłość.
 4. Budowa nowego szkieletu komunikacyjnego Krakowa – mieszkańcy oczekują, że będzie się rozwijać nie tylko nowa komunikacja szynowa, ale i sieć ścieżek rowerowych.
 5. Modernizacja Zakrzówka – mimo wielkich kontrowersji bardzo ważne jest, aby ten teren wreszcie został otwarty dla mieszkańców i był ozdobą Krakowa.
 6. Poprawa bezpieczeństwa – więcej policjantów w Krakowie, Centrum Bezpieczeństwa i Monitoringu to początek budowania nowego, bezpiecznego Krakowa 2.0. Potrzebujemy do tego przede wszystkim udziału lokalnych społeczności.

7. Reforma finansów Krakowa. Mimo prawie 4 mld budżetu pieniędzy nie wystarcza na wszystko. Co roku zgłaszane są nowe ważne zadania bieżące czy inwestycyjne, w sumie na poziomie 500 mln zł, a realnie na nowe zadania możemy wydawać 80–100 mln zł. Co roku budżet to kontynuacja wielu zadań, to związanie umowami i zobowiązaniami. Jeśli nie zostaną rozszerzone źródła dochodów (co jest bardzo trudne), to nowe zadania mogą pochłonąć praktycznie tylko połowę tej kwoty.

Podsumowując, mamy w tej kadencji spore sukcesy, poważne problemy i sprawy, które powinniśmy zrealizować. Dużo się w tej kadencji działo, i dobrego, i złego. Każdy może ocenić bilans i na tej podstawie wyrobić sobie zdanie.

*przewodniczący Rady Miasta Krakowa

Polemika z artykułem radnego Adama Kality

W ostatnim numerze dwutygodnika KRAKÓW.PL ukazał się artykuł pt. „Angielski przed wyborami” autorstwa radnego Adama Kality z klubu Prawo i Sprawiedliwość. Ponieważ jestem jednym z autorów tego projektu (jego współautorką jest radna Małgorzata Jantos), chciałbym odnieść się do zarzutów stawianych w tekście.

◀ **Łukasz Wantuch***

Dlaczego angielski? Wszystkie przedmioty szkolne, takie jak matematyka, historia czy język polski, są tak samo ważne. Niemożliwe jest jednak zapewnienie pięciu godzin w tygodniu z każdego przedmiotu, musimy dokonać wyboru. Znajomość języka angielskiego jest w dzisiejszych czasach niezbędnym warunkiem do otrzymania dobrej pracy. Pierwszym pytaniem podczas rozmów kwalifikacyjnych jest zazwyczaj „Do you speak English?”.

Obecny system nauczania w szkołach, dwie lub trzy godziny w tygodniu, to za mało, dlatego wielu rodziców opłaca dodatkowe lekcje z domowego budżetu. Nie każdego rodzica na to stać. W ten sposób tworzą się dwie grupy – bogatszych, lepiej wykształconych i biedniejszych, z mniejszymi szansami na pracę. Bezpłatne lekcje w szkole pięć razy w tygodniu mają za zadanie zakopać tę przepaść.

Studiowałem przez pewien czas dwa kierunki – prawo i historię na Uniwersytecie Jagiellońskim – i do dzisiaj pamiętam, co oznaczają terminy „Sacco di Roma”, „cud domu brandenburskiego” czy „cuius regio, eius religio”. Jeżeli ktoś wystąpi z projektem „Historia 5 Razy w Tygodniu”, wyłoży własne pieniądze na zorganizowanie programu pilotażowego, zorganizuje spotkania z dyrektorami i rodzicami, wyśle tysiące e-maili, to będę pierwszą osobą, która poprze taki projekt.

Zdaję sobie sprawę, że proponowana stawka 25 zł brutto za 45 minut nauczania angielskiego nie jest wysoka, co wypomina Pan w tekście (nota bene podaje Pan kwotę 13–14 zł). Niestety, żeby w projekcie zmieścić prawie 40 tysięcy uczniów, a takie jest zapotrzebowanie, stawka musiała zostać dostosowana do wielkości budżetu obywatelskiego, z którego miałby być finansowany program. Przypomnę, że budżet obywatelski stanowi zaledwie 1 promil (!) budżetu miasta. Nauczyciele będą

zatrudnieni na umowę zlecenie, a nie na podstawie Karty Nauczyciela, nad czym ubolewam, ale, jak wspominałem, wynika to z ogromnej liczby zgłoszonych szkół (140 placówek) i szczupłego budżetu. Chciałbym nadmienić, że nawet przy stawce 25 zł brutto daje to 4000 zł brutto miesięcznie dla nauczyciela (jeżeli będzie miał ochotę i czas na osiem godzin angielskiego dziennie w systemie 45 minut lekcji, 15 minut przerwy). Myślę, że dla większości bezrobotnych anglistów 3000 zł „na rękę” jest lepszą alternatywą niż „kuroniówka”. W przyszłym roku planuję podnieść stawkę do 40 zł brutto za 45 min lekcji.

Co do wypominanych przez Pana wielkości klas, tutaj również muszę odwołać się do nikłych zasobów finansowych (1 promil budżetu miasta) oraz liczby szkół. Cały projekt jest obliczony na co najmniej trzy lata.

W tym roku budżet obywatelski Krakowa to 4,5 mln zł, w przyszłym roku mówi się o 10 mln zł, mam nadzieję, że w roku 2016 będzie zbliżony do budżetu obywatelskiego w Łodzi, który w tym roku wynosi 40 mln zł. Dlatego w pierwszym roku działania inicjatywy dodatkowych lekcji angielskiego zostanie utrzymany obecny podział na klasy i grupy, w przyszłym roku grupy nie będą liczyć więcej niż 12 osób. Prawdziwą rewolucję szykuję na rok szkolny 2016/2017. Wtedy, za zgodą rodziców i dyrektora szkoły, nauczyciel będzie przychodził po zajęciach szkolnych do domu dziecka (!) i grupa będzie wtedy liczyła nie więcej niż 4 osoby (!). Wybór nauczyciela będzie należał do rodziców tej czwórki dzieci, za aprobatą dyrektora szkoły. Wszystko nadal bezpłatnie, opłacane z budżetu obywatelskiego.

Na sam koniec, w nawiązaniu do pana tytułu, projekt dodatkowych lekcji angielskiego rozpocząłem trzy lata temu, co można łatwo zweryfikować. Na stronie internetowej www.InicjatywaAngielski.pl znajduje się film umieszczony na Youtube 24 września 2011, w którym mówię po angielsku o projekcie. Przez te trzy lata szukałem sposobu na rozpoczęcie projektu, problemem były finanse. W tym roku, po raz pierwszy w historii Krakowa, mieszkańcy w drodze głosowania sami wybiorą projekty do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego, dlatego wspólnie z radną Małgorzatą Jantos rozpoczęliśmy prace. Projekt już działa. W trzech szkołach (SP 3, SP 52 i SP 142) od marca do lipca odbywały się dodatkowe lekcje, opłacane ze środków prywatnych i środków rady dzielnicy XIV Czyżyny, kierowanej przez radnego Wojciecha Krzysztonka. Żadna z tych szkół nie znajduje się na terenie mojego okręgu wyborczego.

Życzę Panu nadal udanej pracy na rzecz mieszkańców naszego miasta, których godnie i odpowiedzialnie reprezentuje Pan w Radzie naszego Miasta. Mamy prawo do odmiennych stanowisk, zarówno jednak Panu i mnie przyświeca ten sam cel – żeby polska szkoła kształciła jak najlepszych uczniów.

*przewodniczący Inicjatywy „Angielski 5 Razy w Tygodniu”

Wymierne korzyści dla Nowej Huty

Zakład Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie (ZTPO), budowany w ramach projektu pn.: „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie” przy ul. Giedroycia to ważna inwestycja dla Krakowa. Pozwoli w przyszłości rozwiązać problemy utylizacji odpadów nie tylko w naszym mieście, a zarazem uzupełni dostawy energii cieplnej i elektrycznej do miejskiego systemu.



fot. archiwum MKK

Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów przebiega zgodnie z planami i mimo że jeszcze nie spełnia swojej funkcji, już przynosi wymierne korzyści mieszkańcom Nowej Huty

◀ Sławomir Pietrzyk*

Warto więc pokazać krakowianom, jak wygląda obecny stan realizacji tego projektu. W tekście przedstawiony zostanie stan realizacji zadań kompensacyjnych na terenie dzielnicy XVIII Nowa Huta, na które wydano już 48 mln zł, a następne środki są angażowane w kolejne zadania.

W głównym budynku procesowym ZTPO zakończono w większości wszystkie wykopy głębokie. Zakończono również prace związane z wykonaniem posadowienia pośredniego na palach przemieszczeniowych oraz wykonano płyty fundamentowe. Postawiono mikropale w bunkrze odpadów. W poziomie posadowienia płyty fundamentowej bunkra oraz w rejonie zbiornika wież chłodniczych wylano beton podkładowy. W rejonie Węzła Przyjęcia i Przy-

gotowania Odpadów oraz Węzła Spalania Odpadów i Odzysku Energii trwają prace zbrojarskie i betonowanie części nadziemnej. Między innymi wykonano ściany bunkra od obu stron bocznych, strony lejów zasypowych do pieców i od strony hali rozładunkowej. Trwa zbrojenie i wylewanie ścian obiektu oraz płyt stropowych części podziemnych i nadziemnych budynku.

Bardzo zaawansowane są również roboty montażowe, trwa montaż instalacji uzimienia i ochrony odgromowej fundamentów i konstrukcji oraz punktu zerowego generatora. Trwają dostawy części do układu podawania paliwa na ruszt, układów odbioru i gaszenia żużla, walczków, lejów podrusztowych, wentylatorów powietrza.

Prace kontynuowane są też w budynku gospodarki pozostałościami procesowymi oraz w budynku administracyjno-socjalno-edu-

kacyjnym. Zakończono tam wszystkie prace związane z wykonaniem posadowienia pośredniego na palach przemieszczeniowych, wykonano instalacje kanalizacyjne, zbrojenia i płyty fundamentowe na poziomie kondygnacji podziemnej. Trwają prace związane z montażem zbrojenia i betonowaniem ścian obwodowych wraz ze słupami dla kondygnacji podziemnej.

Wykonano również włączenie do komunikacji drogowej ul. Giedroycia poprzez bramę wjazdową nr 2. W lipcu minął półmetek budowy. Zamontowano już pierwsze kotły.

Prace przy budowie Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów posuwają się w szybkim tempie. Podobnie rzecz się ma z realizacją zadań kompensacyjnych w Dzielnicy XVIII. Nie sposób tutaj wymienić wszystkiego, ale od 2009 roku w ramach Umowy Społecznej zrealizowane zostały m.in. zadania: poszerzony remont ul. Igołomskiej, modernizacja ulic: Wyciąskiej, Rzepakowej, Dymarek, Suchy Jar, Szymańskiego, Rumiankowej. Utwardzono oraz wyremontowano nawierzchnię asfaltową w ul. Żaglowej Bocznej. Rozbudowano ul. Odmetową na całej długości. Wyremontowano skrzyżowanie ul. Klasztornej z al. Jana Pawła II – przeprogramowano sygnalizację świetlną. Wybudowano miejsca parkingowe na al. Jana Pawła II od ul. Biskupa Padniewskiego do pl. Centralnego. Wybudowano miejsca parkingowe na al. Róż przy os. Zielonym. Wyremontowano pl. Przy Poczcie. Wykonano prace porządkujące zieleni i inwentaryzację architektoniczną w ramach zadania Remont Fortu Mogiła przy kopcu Wandy. Wybudowano ogródki jordanowskie w osiedlach: Ruszcza, Wyciąże, Chałupki, Lesisko, Wróżeńce, Kościelniki, Pleszów, Mogiła. Wybudowano wiaty przystankowe w osiedlach podmiejskich na trasie kursowania autobusów MPK (24 sztuki). Wprowadzono zakaz przejazdu samochodów ciężarowych typu „TIR” przez pl. Centralny oraz wybudowano wiele boisk wielofunkcyjnych przy szkołach. Powstały też hale sportowe, niebawem będzie budowany basen na os. Sportowym.

Ponadto przygotowano dokumentację projektową dla bardzo wielu zadań kompensacyjnych. Na ich realizację w latach 2009–2013 poniesiono nakłady w wysokości ponad 48 mln zł. Wykonanie kolejnych zadań planowane jest jeszcze na bieżący rok. Planowany koszt realizacji zadań w 2014 r. wynosi ok. 15 mln 600 tys. zł.

Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie przebiega zgodnie z planami i mimo że jeszcze nie spełnia swojej funkcji, już przynosi wymierne korzyści mieszkańcom Nowej Huty.

*wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa

Sport w końcu na początku peletonu

Sport jest w końcu na początku peletonu, a nie w końcówce wyścigu po pieniądze. Władze Miasta zauważyły, że najwyzej sport zaczyna im się opłacać, bo coraz więcej krakowian go uprawia. I bardzo dobrze, odsuńmy na bok dysputy na temat tego, kto ma jakie pobudki. Ważne, że się zmienia!

☛ Katarzyna Pabian*

Chyba dożyliśmy czasów, kiedy do tej formy aktywności nie trzeba specjalnie nikogo zachęcać. Po prostu sport w ostatnich latach stał się modny. Już nie jest niczym nadzwyczajnym, jest częścią dnia jak jedzenie i spanie. Myślę, że to najlepszy kierunek, jaki mogliśmy obrać. Co za tym idzie, nasze sportowe oczekiwania i wymagania wzrastają. I bardzo dobrze. Mieszkańcy mówią głośno, czego potrzebują, co doskonale pokazało referendum. W sprawie budowy ścieżek rowerowych „za” opowiedziało się ponad 80 proc. osób, które wzięły udział w referendum. I świetnie! Za jakiś czas powieź Państwo „sprawdzam” i wtedy zobaczymy, ile się zmieniło. Bardzo mnie to cieszy, bo może w końcu, po czterech latach kadencji, nie będzie trzeba nikogo przekonywać, że sport to dobra inwestycja. Coś drgnęło w tej kwestii, choć zgadzam się, że to nadal kropla w morzu potrzeb. Od czegoś trzeba jednak zacząć! Z Państwa pomocą moje marzenie „sportowego Krakowa” się spełnia. Zresztą to chyba nasze wspólne marzenie. Wiem, że dopiero raczkujemy, ale przynajmniej raczkujemy w dobrą stronę. To nie przypadek, że zaniedbane do tej pory Bagry zyskują nowy wygląd – że teren ma być uporządkowany, że będzie nowy pomost, że zostanie nawieziony piasek. W centrum tak dużego miasta plaża dla wszystkich... Niewielka plaża, ale dobre i to! Pierwszy krok już za nami, teraz czas na drugi. Wiem, że Stowarzyszenie „Omega” odpowiadające za ten teren to grupa ludzi z pasją i chęcią do działania. Im się po prostu chce działać, więc nie mam żadnych wątpliwości, że kierunek, w którym Bagry będą się rozwijały, to właśnie sport i rekreacja.

Ten rok to taki pilotaż dla nas wszystkich, gdyż docelowo będziemy walczyć o ścieżki biegowe i rowerowe wokół stawu. Jako niepoprawna życiowa optymistka wierzę, że i to się uda, skoro są ludzie, którzy pokłnęli bakcyła.

Infrastrukturę sportową powinno się projektować przede wszystkim z myślą o mieszkańcach. Szkoda, że konsultacji z krakowianami jest mało – gdyby było ich więcej, można by uniknąć wielu błędów. Pomocne może być chociażby silne środowisko rowerowe, do którego również należę, jako że po Krakowie w większości poruszam się na rowerze. Można nas rowerzystów lubić albo nie, ale chyba nikt nie ma wątpliwości, że rower to najszybszy sposób przemieszczania się po zatłoczonym mieście. Takie są po prostu uroki miast o zwartej zabudowie, gdzie wszystko, co najbardziej potrzebne, zlokalizowane jest w centrum. I uśmiecham się, pisząc te słowa, bo dla nas rowerzystów jest to bardzo praktyczne – wszystko mamy przecież na miejscu... Ścieżek rowerowych w Krakowie będzie coraz więcej, bo są one po prostu potrzebne. Wielu krakowian

już dziś wybiera rower, a pewnie byłoby ich jeszcze więcej, gdyby tylko mogli korzystać z bezpiecznych, bezkolizyjnych przejazdów.

Ta kadencja pokazała, że jak się ma zapał i chęć do działania, można wiele załatwić. Wśród radnych jest kilkoro zapalonych rowerzystów, którzy usilnie przekonują mniej przekonanych, że budowa ścieżek rowerowych to ważna część rozwoju miasta. To wspólne dobro. Od początku tej kadencji na budowę ścieżek zostało wydanych z budżetu miasta ponad 15 mln zł, a w przyszłości wydamy jeszcze więcej.

O ile ścieżki rowerowe są bardzo popularne, bo większość z nas umie jeździć na rowerze, o tyle skateparki cieszą się mniejszym zainteresowaniem. Podczas jednego ze spotkań z mieszkańcami miałam jednak przyjemność poznać grupę zapaleńców – dzieciaków i młodzieży – którzy jeżdżą na bmx-ach, rolkach i deskach, wykonując wszelkie zwariowane akrobacje. I niestety jeżdżą po chodnikach i ulicach, bo nie mają innego miejsca. Część mieszkańców się na nich złości, część obserwuje ich z niedowierzaniem, kolejni cieszą się, że dzieciaki mają

jakąś pasję, dzięki czemu nie siedzą pod blokiem. Po chwili rozmowy okazało się, że możemy zbudować skatepark własnymi rękami. Nie będzie on z prawdziwego zdarzenia, ale będzie wyjątkowy, bo zbudowany dzięki pasji, a bez udziału finansowego gminy. To pokazuje, że jak się chce, to wszystko można. Można poprosić miasto o teren, można znaleźć firmę, która w ramach reklamy postawi urządzania do zjeżdżania. Dzięki temu teren, który stałby niewykorzystany, będzie tętnić życiem, a przede wszystkim dobrymi emocjami. Bo sport to dobre emocje. I nie jest to wielki projekt za miliony złotych, to przede wszystkim projekt dla ludzi. Najbardziej cieszę się, kiedy udają się właśnie takie rzeczy, bo przecież my radni jesteśmy po to, by w takich sprawach działać.

Dzięki zaangażowaniu wielu osób powstał też rewelacyjny projekt budowy „Centrum Sportu Korona” na Krzemionkach. Jestem całym sercem za tym projektem. Będzie to ogromna inwestycja, ale stworzona przez praktyków, nie teoretyków, szeroko konsultowana ze środowiskiem. To ogromne wyzwanie i duże pieniądze – przybliżony koszt inwestycji to 160 mln zł. Z uwagi na to, że obiekt znajdzie się na obszarze zabytkowym, mamy do czynienia z wieloma obostrzeniami. W XXI w. milionowy Kraków powinien mieć jednak basen olimpijski. Na razie powstaje koncepcja, ale od czegoś trzeba zacząć. Bo to inwestycja na lata. Niech sport w Krakowie będzie priorytetem, bo to najlepsza dawka uśmiechu, jaką możemy sobie zafundować, często za nią nie płacąc.

*wiceprzewodnicząca Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej



Katarzyna Pabian

foto: archiwum prywatne

Mieszkańcy mówią głośno, czego potrzebują, co doskonale pokazało referendum.

Dziedzictwo Zbigniewa Seiferta

O fascynacji jazzowym skrzypkiem z Krakowa i konkursie jego imienia z wiceprzewodniczącą Rady Miasta Krakowa **Małgorzatą Jantos** oraz autorką książki o Zbigniewie Seifercie **Anetą Norek-Skrycką** rozmawia Magdalena Bartlewicz.



foto: Michał Legociński

Małgorzata Jantos – wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa, fanka jazzu, animatorka i organizatorka wielu wydarzeń jazzowych w Krakowie, Przewodnicząca Rady Fundacji im. Zbigniewa Seiferta



foto: archiwum fundacji

Aneta Norek-Skrycka – Prezes Zarządu Fundacji im. Zbigniewa Seiferta (www.zbigniewseifert.org), główny koordynator Międzynarodowego Jazzowego Konkursu Skrzypcowego im. Zbigniewa Seiferta (www.seifertcompetition.com)

Zbigniew Seifert – wybitny młody krakowski skrzypek i kompozytor, nieżyjący od 35 lat. Zmarł, nie mając jeszcze 33 lat. Skąd u Pań wzięło się zainteresowanie tym muzykiem?

Małgorzata Jantos: Zainteresowanie, a nawet fascynacja Seiferem zapewne u każdej z nas szły swoją drogą, ale siedem lat temu spotkałyśmy się i tak powstał pomysł stworzenia Fundacji. Seifert jeszcze w trakcie studiów w Wyższej Szkole Muzycznej w Krakowie założył własny kwartet, rozpoczął także współpracę z trębaczem Tomaszem Stańką. Szybko stał się jednym z wybitniejszych przedstawicieli europejskiego jazzu, w latach 70. pracował z takimi artystami, jak Charlie Mariano, Wolfgang Dauner, Jasper van't Hof czy Joachim Kühn. Jego styl gry nawiązywał do twórczości giganta amerykańskie-

go jazzu saksofonisty Johna Coltrane'a. Aneta napisała książkę o Seifercie i jego muzyce

Aneta Norek-Skrycka: Książka przywołuje wypowiedzi ludzi, którzy żyli i pracowali z Seiferem. Starłam się opowiedzieć czy też raczej przypomnieć pierwsze miejsca w Krakowie związane z jazzem, jak na przykład słynny krakowski klub Helikon. Opisałam czas tworzenia i grania Seiferta z Kwintetem Tomasza Stańki. Ostatni rozdział poświęcony jest międzynarodowej karierze Seiferta. Tekstowi towarzyszy umieszczony przeze mnie materiał ikonograficzny. Znaleźć tam można zarówno obszerny zbiór zdjęć z domowych archiwów Małgorzaty (siostry) i Agnieszki Seifert (żony), jak i liczne plakaty, ulotki, zapisy nutowe czy dokumenty. Zbigniew Seifert stworzył nowy styl grania jazzu na skrzypcach. Nikt do tej pory nie traktował tego instrumentu w ten sposób.

Do dziś jego muzyka brzmi niesamowicie. Młodzi skrzypkowie, chcąc grać jazz, muszą poznać muzykę krakowskiego geniusza. Muzyka Seiferta dla skrzypków jazzowych jest tym, czym muzyka Elli Fitzgerald dla wokalistów jazzowych. Tę muzykę trzeba poznać.

Poza książką, która jest znaczącym wydarzeniem na rynku wydawniczym, zorganizowały Pań konkurs, który odbił się echem w całym świecie.

MJ: Rzeczywiście, nie ma przesady w tym sformułowaniu. Konkurs Skrzypcowy im. Zbigniewa Seiferta objął cały świat: do konkursu zgłosiły się 63 osoby z 17 krajów: od Australii, przez Japonię, aż do Stanów Zjednoczonych.

AN-S: Każdy z uczestników konkursu musiał zagrać jedną z kompozycji Seiferta. Jurorami byli wybitni muzycy: Glen Moore z legendarnej grupy Oregon, która nagrała płytę z Seiferem pt. „Oregon/Violin”, prof. Janusz Stefański, który grał z Seiferem, czy wybitny skrzypek Mark Feldman. Cały czas towarzyszył muzykom wspaniały krakowski zespół Paweł Kaczmarczyk Audiofeeling Trio w składzie: Paweł Kaczmarczyk, Maciej Adamczak, Patryk Dobosz. Partnerami przedsięwzięcia poza naszą Fundacją im. Zbigniewa Seiferta były Akademia Muzyczna w Krakowie, Letni Festiwal Jazzowy w Piwnicy pod Baranami, Miasto Kraków oraz Krakowskie Biuro Festiwalowe.

Jak oceniają Pań to, czego świadkami były?

AN-S: Poziom zaprezentowanej muzyki był bardzo, bardzo wysoki. Liczba zgłoszeń dowiodła, że takie wydarzenie jest potrzebne na kulturalnej mapie świata.

MJ: Pierwszą nagrodę i 10 tys. euro dostał Bartosz Dworak. Słuchanie go było przyjemnością. Wrażenie na mnie zrobił też Roman Jánoška z Bratysławy, utalentowany skrzypek z rodziny cygańskiej. Wszyscy finaliści byli niesamowici. Posłuchać ich podczas jednego koncertu to tak, jakby znaleźć się w stolicy jazzu.

AN-S: Drugą nagrodę dostał Katalończyk Apel-les Carod Requesens, trzecią ex aequo Dawid Lubowicz i Roman Jánoška, nagrodę publiczności zdobył Stanisław Słowiński. Ci skrzypkowie, jak i inni uczestnicy konkursu, opowiedzą na swoich uczelniach i w swoich krajach o muzyce Seiferta i o Krakowie.

Czy planują Pań dalszą działalność?

MJ: Tak, planujemy kontynuację konkursu. Ma on się odbywać co dwa lata.

AN-S: Teraz, kiedy pokazaliśmy, jak znaczącą w świecie postacią jest krakowski skrzypek, mamy nadzieję, że kolejne edycje konkursu będą równie interesujące.

Park Jalu Kurka – niekończąca się opowieść

Początek ogrodu przy Pałacu Tarnowskich, ul. Szlak 71 sięga XVII wieku. Korzystały z niego pokolenia, ale od 2007 r. park jest zamknięty. Obecnie tylko ptaki są z tego zadowolone. Mają do dyspozycji 1,6 ha. W parku cisza, a wkoło niego od momentu jego zamknięcia prasowa wrzawa.

Jerzy Sonik*

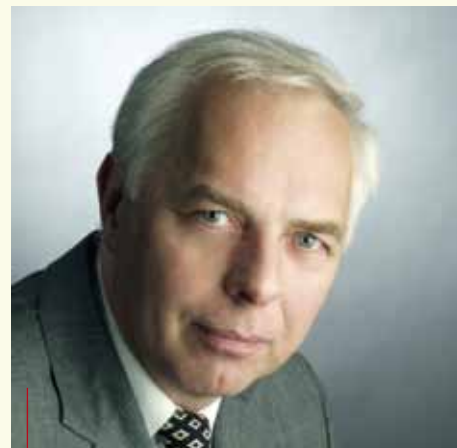
Sięgnijmy kilkadziesiąt lat wstecz. Teren, na którym stoi Pałac Tarnowskich z otaczającym go ogrodem, był miejscem wielu wydarzeń historycznych. 3 lutego 1633 r. uroczyście wjechał tam Władysław IV, a 4 lutego z pałacu wyruszył kondukt pogrzebowy Zygmunta III Wazy. 27 lutego nastąpił ingres Jana Alberta Wazy. 21 września 1647 r. z pałacu wyruszył kondukt pogrzebowy królewicza Zygmunta Kazimierza, 27 września 1669 r. przybył tam Michał Korybut Wiśniowiecki, a 30 stycznia 1676 r. w pałacu witano wjeżdżającego do Krakowa Jana III Sobieskiego. W 1733 r. Elektor Saski August odebrał w nim dyplom elekcji na króla polskiego.

Stanisław Tarnowski przekazał miastu ogród pałacowy. W okresie międzywojennym po wywłaszczeniu Tarnowskich pałac wraz z parkiem został przekazany Zgromadzeniu Księży Salwatorianów. W 1951 r. państwo odebrało salwatorianom park. Czterdzieści lat później zgromadzenie zwróciło się do Komisji Majątkowej o zwrot pałacu oraz parku. Park został przekazany zgromadzeniu, a z wniosku o zwrot pałacu Zgromadzenie wycofało się, gdy rodzina Tarnowskich podjęła starania o stwierdzenie nieważności wywłaszczenia pałacu.

W 2007 r. park zamknięto z powodu braku funduszy na jego utrzymanie. Wspomnienia Czesława Białczyńskiego związane z parkiem: „Do roku 1970 moje Technikum Geodezyjne mieściło się przy ul. Pędzichów, a więc park, który nie był jeszcze parkiem Jalu Kurka, bo Jalu żył, ale był miejskim parkiem, stanowił ulubione miejsce naszych przerw międzylekcyjnych i wagarów, tętniące życiem miejsce spacerów. Myślę, że młodzi krakowianie nawet nie wiedzą o tym, że tam był kiedyś park miejski”. Podobne wspomnienia mają tysiące absolwentów sąsiadującej z parkiem Politechniki Krakowskiej.

Kim był Jalu Kurek? To polski poeta, prozaik i tłumacz, przedstawiciel tzw. Awangardy Krakowskiej. Urodził się 27 lutego 1904 r. w Krakowie, zmarł 10 listopada 1983 r. Pochodził z rodziny chłopskiej, osiadłej w Krakowie, studiował filologię polską i romańską na UJ, a następnie w Neapolu. Był redaktorem „Ilustrowanego Kuriera Codziennego”. W roku 1934 wydał znaną powieść o tematyce wiejskiej „Grypa szaleje w Naprawie”. Od 1947 r. poświęcił się pracy literackiej. Publikował tomy wierszy i powieści. Ogłosił wspomnienia „Mój Kraków”. Laureat nagrody Miasta Krakowa (1960 r.) i Ministra Kultury i Sztuki I stopnia (1977 r.).

Wróćmy do parku. W lipcu 2008 r. w prasie pojawia się artykuł red. Marty Paluch: „Ojcowie Salwatorianie chcą zrewitalizować teren i oddać go na cele publiczne. Zasady udostępnienia terenu będą przedstawione po decyzji o ustaleniu wz-etki dotyczącej powstania Europejskiego Ośrodka Salwatoriańskiej Formacji. Nie doszło do otwarcia parku, bo nie było zgody Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków J. Janczykowskiego na zabudowę części parku”. W październiku tego samego roku pan Piotr Rąpalski pisze w „Gazecie Krakowskiej”: „Jesz-



Jerzy Sonik

for. Mikołaj Mikołajczyk

cze parę miesięcy temu wszyscy żyli nadzieją, że jedyne miejsce zieleni w tym rejonie miasta zostanie dla nich udostępnione. Chcieliśmy przejąć zarząd nad parkiem, aby się nim zaopiekować – podaje Biuro Prasowe UMK. W trakcie rozmów okazało się, że Salwatorianie nie są zainteresowani, dodają urzędnicy. Również Krakowski Zarząd Komunalny chciał podpisać tzw. umowę o użyczenie, aby móc rewitalizować park. Nie doszło do porozumienia”. W kwietniu 2010 r. red. Dawid Hajok donosił: „W części krakowskiego parku Jalu Kurka ruszyła budowa biurowca. Oburzenia nie kryją okoliczni mieszkańcy. W tym miejscu przed około 100 laty istniała zabudowa – broni się architekt. Gęsto zadrzewiony park między ulicami Szlak, Filipa i Wrocławską to jedyny zielony obszar w tej części miasta. W części parku na prywatnej działce od strony ul. Szlak pojawił się ciężki sprzęt i robotnicy. Mieszkańcy myśleli, że to może początek zapowiadanej od dawna rewitalizacji parku. Pomylili się. Powstanie tam biurowiec”.

Dokładnie cztery lata później w Wydziale Architektury pojawia się wniosek o wz złożony wraz z trzema wersjami projektu zabudowy zachodniego pasa parku, na którym nie ma starodrzewia. Wniosek nie został rozpatrzony ze względów formalnych. Zakon złożył wniosek o wykreślenie tej części parku z rejestru zabytków. Rada Dzielnicy podjęła akcję zbierania podpisów pod petycją w sprawie obrony parku Jalu Kurka, podpisało się pod nią ponad 1000 mieszkańców. Idąc śladem Rady Dzielnicy I, wyszedłem z inicjatywą uchwały Rady Miasta skierowanej do Prezydenta Miasta o podjęcie działań zmierzających do udostępnienia mieszkańcom parku. W uzasadnieniu napisałem m.in., że miejsce, które generowało tlen, może przyczynić się do generowania spalin przez samochody nowych mieszkańców z nowych domów w starym parku.

Uchwała została podjęta. Tylko jeden klub (PiS) wstrzymał się od głosu. W czerwcu tego roku odbyło się spotkanie w gabinecie Przewodniczącego Rady Miasta z przedstawicielem zakonu i autorem nowego projektu zabudowy. Były pewne ustalenia zmierzające w dobrą stronę. Miało odbyć się następne spotkanie za parę dni, ale zostało odwołane. Przełom nastąpił z początkiem sierpnia – jak donosi prasa, park zostanie udostępniony mieszkańcom jesienią. Przygotowywane jest porozumienie w tej sprawie między miastem a zakonem. Mam nadzieję, że tym razem sprawa udostępnienia parku Jalu Kurka mieszkańcom Krakowa znajdzie szczęśliwe zakończenie.

W Krakowie są 43 parki zajmujące 397 ha, co stanowi tylko 1,2 proc. powierzchni miasta i dlatego tak ważny jest każdy zielony skwer.

Przypominam słowa tekstu piosenki Jonasza Kofty: „pamiętajcie o ogrodach, przecież stamtąd przyszliscie”.

*radny Miasta Krakowa

Najważniejsza jest profilaktyka

O zadaniach Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie, które w tym roku obchodzi swoje 55-lecie, o współpracy ze szkołami i znaczeniu profilaktyki z **Adamem Chrapisińskim**, dyrektorem placówki, rozmawia Michał Kozioł.

55 lat temu w naszym mieście powstała Krakowska Izba Wyrzeźwien. Z biegiem lat placówka przekształciła się w Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień. Jak w tym czasie nastąpiły zmiany?

Adam Chrapisiński: Kiedy obejmowałem funkcję Dyrektora MCPU (2008), była to mała placówka – Izba Wyrzeźwien. W 2010 r. rozszerzono wachlarz świadczonych usług o zadania z zakresu profilaktyki i terapii uzależnień. Powstał Dział Profilaktyki i Terapii, którego zadaniem jest przede wszystkim opracowywanie i realizacja programów profilaktyki uzależnień w ścisłej współpracy z krakowskimi szkołami, a także prowadzenie Punktu Konsultacyjnego i całodobowego Telefonu Zaufania. Od dwóch lat miejskie centrum przeprowadza konkursy dla podmiotów leczniczych na prowadzenie terapii uzależnień od alkoholu dla mieszkańców Krakowa.

Czasem słyszy się głosy, że w Krakowie ciągle brakuje systematycznej, konsekwentnie realizowanej profilaktyki.

ACh: Wspólnie z panią Anną Okońską-Walkowicz, Pełnomocnikiem Prezydenta Miasta Krakowa, przygotowaliśmy się do realizacji systemowych rozwiązań w profilaktyce uzależnień skierowanej do mieszkańców Krakowa. Na początku przeprowadziliśmy szkolenie 210 osób – kadry kierowniczej krakowskich szkół, poświęcone m.in. skuteczności różnych form oddziaływań z obszaru profilaktyki uzależnień skierowanej do uczniów. Opracowaliśmy program profilaktyczny pt. „Pierwszy rok – pierwszy krok” skierowany do uczniów I klas szkół gimnazjalnych i ich wychowawców, nauczycieli szkół gimnazjalnych oraz rodziców. Do współpracy przy realizacji programu zaprosiliśmy dr. Macieja Pileckiego – kierownika Kliniki Psychiatrii Dzieci i Młodzieży CMUJ, który wraz ze swoją kadrą prowadzi szkolenia wszystkich nauczycieli krakowskich szkół gimnazjalnych.

Jak w praktyce wygląda realizacja tego programu?



foto: Wiesław Makaj / UMK

Adam Chrapisiński – od 2008 r. jest dyrektorem Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień

ACh: Realizowany od 1 stycznia 2014 r. program został opracowany w oparciu o moduły z zakresu: psychologii rozwojowej, profilaktyki zachowań ryzykownych wśród młodzieży, koncepcji Resilience oraz psychologii emocji. W programie uczestniczą wszystkie szkoły gimnazjalne, nie tylko te, które się zgłoszą. Głównym celem programu jest zapobieganie podejmowaniu zachowań ryzykownych przez młodzież gimnazjalną (m.in. picie alkoholu, palenie papierosów, używanie narkotyków, stosowanie agresji itp.). Pierwsze spotkanie dla młodzieży pn. „Budujemy bezpieczną klasę” służy tworzeniu konstruktywnych i bliskich relacji w klasie, przy wsparciu wychowawcy. Podczas drugiego szkolenia pn. „Moc emocji” uczniowie rozwijają indywidualne umiejętności w zakresie regulowania emocji jako jednego z najważniejszych czynników przeciwdziałania uzależnieniom. Spotkania z uczniami odbywają się na terenie szkoły i trwają trzy godziny lekcyjne dla jednej klasy.

Osobne zajęcia przygotowujemy są dla dorosłych – nauczycieli i rodziców...

ACh: Dzięki wykładom, warsztatom i indywidualnym konsultacjom nauczyciele zyskują wsparcie w pracy wychowawczej z klasą. Na spotkaniach pedagogzy pogłębiają swoją wiedzę na temat potrzeb rozwojowych nastolatków we wczesnej fazie dorastania, a także rozwijają kompetencje z zakresu budowania i wzmacniania procesu konstruktywnych relacji w zespole klasowym. Swoją wiedzę podczas wykładu mogą poszerzyć także rodzice – również na temat umiejętności komunikacyjnych związanych z udzielaniem wsparcia oraz otwartym wyrażaniem emocji.

Ile krakowskich szkół zostało objętych szkoleniem?

ACh: Od stycznia do czerwca 2014 r. objęliśmy programem 49 szkół gimnazjalnych (126 zespołów klasowych), tj. 7534 uczniów, 528 rodziców oraz 1662 nauczycieli. W kolejnych gimnazjach szkolenia rozpoczną się we wrześniu br. Trzeba podkreślić, że program jest jednym z ważnych elementów systemu wczesnej interwencji i pomocy specjalistycznej dla dzieci i młodzieży w Krakowie. Stanowi także okazję do rozpoznania kondycji psychicznej i potrzeb krakowskich gimnazjalistów.

MCPU prowadzi także inne działania skierowane do młodzieży w wieku szkolnym...

ACh: To prawda, oprócz projektu „Pierwszy rok – pierwszy krok” MCPU realizuje jeszcze dziewięć innych programów szkoleniowych dla uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. W pierwszym półroczu 2014 r. podczas trzygodzinnych warsztatów przeszkoliliśmy 3878 uczniów, 177 rodziców oraz 219 nauczycieli. Na zakończenie każdego szkolenia realizowanego wśród uczniów przeprowadzamy anonimowe badania ankietowe, z których sporządzany jest raport pn. „Styl życia, używanie substancji psychoaktywnych oraz postawy wobec substancji psychoaktywnych w grupie uczniów krakowskich szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych”. Raporty stanowią podstawę do analizy potrzeb szkoleniowych wśród młodzieży krakowskich szkół. Przekazujemy je każdorazowo władzom miasta i udostępniamy na stronie: www.mcpcu.krakow.pl.

Dodam też, że w 2014 r. zorganizowaliśmy dwie konferencje naukowo-szkoleniowe w zakresie profilaktyki uzależnień, w których wzięło udział 392 pedagogów, psychologów szkolnych oraz pracowników pomocy społecznej. Z inicjatywy Wydziału Edukacji UMK przygotowaliśmy wspólnie ze Strażą Miejską Miasta Krakowa szkolenie dla nauczycieli dotyczące cyberprzemocy. Ze względu na duże zainteresowanie planujemy od września kontynuowanie szkoleń.

Od „Telegrafu” do Centrum Profilaktyki

W „Kalendarzu Djabelskim na 1886 r.” – nosił on taką nazwę, gdyż przygotowywała i wydawała go redakcja krakowskiego pisma satyrycznego „Djabeł” – opublikowano listę podwawelskich „godnych widzenia osobliwości”. Jedną z pozycji tej listy były „Stacje ratunkowe dla pijaków – pod telegrafem”.



Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień mieści się w Krakowie przy ul. Rozrywka 1

Michał Kozioł

Jak wiadomo „pod telegrafem” nazywano areszt miejski przy końcu ul. Kanoniczej. Rzeczywiście w XIX w. i jeszcze na początku XX stulecia trafiały tam osoby, którym zdarzyło się nadużyć alkoholu. Ówczesna krakowska policja, choć bardzo przez krakowian krytykowana, „zbierając” z ulic, a czasem i z rynsztoków, ludzi „w stanie opilstwa”, kierowała się często wręcz współczuciem. Cela „pod telegrafem” z pewnością była miejscem bardziej bezpiecznym niż kazimierski lub kleparski zaułek. Ba! Nawet na Rynku Głównym zdarzały się przypadki ograbienia podochoconego przechodnia przez jakieś ciemne typy.

Praktyka zamykania w „kozie”, jak nazywano kiedyś areszt, była działaniem doraźnym, podejmowanym przez władze niejako w ostateczności. Nie znaczy to jednak, aby w Krakowie nie rozumiano potrzeby profilaktyki, czyli zapobiegania „opilstwu”. Walczyły z nim i władze miejskie, i władze cechowe. Już pod koniec XIV w. krakowska Rada zakazała świętowania w poniedziałek. Było bowiem w zwyczaju, że po hucznych sobotnich oraz niedzielnych hulankach zarówno majstrowie, jak i czeladnicy odpoczywali jeszcze jeden dzień, a do roboty zabierali się dopiero we wtorek. Był to powszechny w tej części Europy „blaumontag”, po polsku zwany „szewskim poniedziałkiem”. Zakazując pod karą

grzywny poniedziałkowego świętowania, władze miejskie liczyły, że ograniczą w ten sposób sobotnią i niedzielą konsumpcję trunków.

Władze cechowe, dbałe o to, aby czeladnicy zachowywali się przyzwoicie – majstrowie, jako ludzie poważni, sami potrafili zadbać o honor swojej profesji – wydawały przepisy, w których ściśle określano nie tylko, ile piwa można wypić, ale nawet ile tego zacnego, chmielowego płynu można rozlać na stole.

Towarzystwo wstrzemięźliwości od mocnych napojów

Narzekano na „pijaniców”, wypominali im ich grzeszne życie księża w kazaniach, wydalano z przytułków tych ubogich, którzy byli winni „pijaństwa, kosterstwa i poswarków”, ale wszystko to miało charakter „leczenia objawowego”. Starano się ograniczyć skutki, nie walcząc z przyczynami. Dopiero wiek XIX przyniósł nowe sposoby zwalczania pijaństwa. Za czasów Wolnego Miasta Krakowa powstało „Towarzystwo wstrzemięźliwości od mocnych napojów w Krakowie”. Inicjatorami jego powołania byli Franciszek Wężyk, poeta i publicysta, oraz Fryderyk Hechell, profesor Wydziału Lekarskiego UJ, autor książki zatytułowanej „O pijaństwie, o jego szkodliwych skutkach i środkach zapobieżenia onemu”. Do podjęcia tej inicjatywy skłonili ich – jak sami twierdzili – szerzące się w Krakowie: „upowszechnione żebractwo i nędza, strata mająt-

ków i zdrowia, publiczne zgorzsenie nakoniec (sic!)”. Statut Towarzystwa, w marcu 1839 r. zatwierdzony przez Senat Rządzący Wolnego Miasta Krakowa i jego Okręgu, obowiązywał członków nie tylko do tego, aby trunków używali „jak najumiarkowanej i dla zdrowia jedynie”. Ich obowiązkiem – i to pod słowem honoru – było przestrzeganie zasady, że w należących do nich domach – i to zarówno tych w samym mieście, jak i tych na przedmieściach – nie wynajmą pomieszczenia na lokal, w którym byłyby szynkowane: wódka, miód, arak lub wino. Członkowie powinni także unikać mieszkania w budynkach, w których funkcjonują lokale z wyszynkiem.

Burzliwe lata 1846–1848 przyniosły załamanie ruchu antyalkoholowego nie tylko w dotkniętej rabacją Galicji, ale także w Krakowie.

Walczą magistrat, walczą socjaliści

Do walki z nałogiem pijaństwa – rzeczywiście bardzo rozpowszechnionym w habsburskiej monarchii, do której od 1846 r. należał Kraków – pod koniec XIX w. włączyli się także socjaliści, zyskujący w zaborze austriackim coraz większe wpływy. Na łamach pisma „Latarnia”, które swoją rolę definiowało jako „Misje socjalistyczne dla ludu roboczego”, w przystępnej formie przedstawiano zgubne skutki nadużywania alkoholu. Autorka tych tekstów dr Zofia Daszyńska-Golińska podkreślała, że walcząc z pijaństwem, nie należy zapominać o wstecznych siłach, gdyż „nie rade one, aby robotnik ocknął się z upojenia w poczuciu sił swoich i prawa do cywilizowanego życia”.

Jednak nie tylko socjaliści wypowiedzieli wojnę alkoholowi. Także władze miasta Krakowa starały się różnymi sposobami zmniejszyć pijaństwo. Przykładem może być choćby wydane 27 lipca 1887 r. zarządzenie krakowskiego magistratu „o sposobie wypłaty robotników”, zakazujące „wypłacania zarobku po gospodach i szynkowniach”. Do wydania takiego przepisu skłonił urząd fakt, iż „W mieście Krakowie coraz widoczniej zakorzenia się zwyczaj z obowiązującymi ustawami sprzeczny, że [...] budownicy, majstrowie murarscy, ciesielscy i przedsiębiorcy budowlu wypłacają zarobek robotnikom po gospodach i szynkowniach, przez co dają tymże sposobność do utraty ciężko zapracowanego grosza, do marnowania środków utrzymania siebie i rodziny, do rozpijanania się i.t.p., a zatem do demoralizacji ubogiej ludności robotniczej”. Zakaz ten chyba jednak nie był zbyt ściśle przestrzegany, skoro socjalistyczny „Naprzód” wytykał Magistratowi, iż toleruje tę naganną praktykę.

Tuż przed I wojną światową, jesienią 1913 r. dużym wydarzeniem była – otwarta w kamienicy numer 14 przy ulicy Gołębiej – „Wystawa Przeciwalkoholiczna”, której organizację wsparła Rada Miejska subwencją w wysokości 500 ko-

ron, a patronował sam prezydent Leo. Na wystawie tej prezentowano m.in. obrazy i to nie były jakich artystów, bo Vlastimila Hoffmana, Józefa Męciny-Krzesa i Jacka Malczewskiego. Po ekspozycji oprowadzali „fachowi znawcy kwestii alkoholowych”, odbywały się tam także wykłady, a nawet „koncertowała orkiestra absyntencka”.

Stacja ratunkowa dla pijaków

Dopiero w drugiej połowie XX w. doczekali się krakowianie powołania postulowanej przez „Kalendarz Diabelski”, „stacji ratunkowej dla pijaków”, czyli instytucji zajmującej się osobami, które nadużyły alkoholu. Decyzję w tej sprawie Prezydium Rady Narodowej Miasta Krakowa podjęło w czerwcu 1959 r. Już pod koniec lipca przy ul. Łobzowskiej 3 otwarto Izbę Wyrzeźwień. Placówka ta miała być „miejscem czasowego przebywania osób nietrzeźwych, które swoim zachowaniem zakłócają spokój i porządek publiczny w mieście lub dają powód do zgorznięcia w miejscach publicznych”. Zadaniem Izby było: „izolowanie osób nietrzeźwych do czasu ich wyrzeźwienia, udzielanie (...) potrzebnych świadczeń sanitarno-higienicznych,

udzielanie pierwszej pomocy w nagłych wypadkach, uświadamianie (...) o szkodliwości nadużywania napojów alkoholowych, wykonywanie innych czynności związanych z akcją zwalczania alkoholizmu”.

Powstanie nowej, nieznannej dotychczas na krakowskim gruncie instytucji, zainteresowało prasę. Ówczesne gazety pisały, że w Izbie: „każdy pokój wyposażony jest w trzy tapczany z odpowiednimi pasami, celem zabezpieczenia użytkownika przed wypadnięciem na podłogę. Są szatnie, łazienki, prysznic, izolatka dla awanturujących się alkoholików, pomieszczenia administracyjne – jednym słowem, komfortowe wyposażenie”. Nową miejską instytucję otworzył Jan Antoniszczak, sekretarz Prezydium Rady Miasta. Wygłosił przy tej okazji mowę, w której podkreślił znaczenie nowo powołanej instytucji oraz wyraził nadzieję, że „Izba” nie będzie zbyt licznie odwiedzana, jednak już w dniu otwarcia pojawili się pierwsi „goście”.

Krakowianie szybko przyzwyczaili się do nowej instytucji. „Hotel pod Muchą” – bo tak początkowo nazywano Izbę, zanim upowszechniła się nazwa „U Matysiaków” – na trwałe wrósł w społeczny pejzaż miasta.

Od powołania krakowskiej Izby Wyrzeźwień upłynęło przeszło pół wieku. Zmienił się nie tylko Kraków, ale przede wszystkim sama Izba. Powołana jako czasowo „przechowalnia” ludzi zamoczonych alkoholem jest dziś znaczącą placówką miejskiej Służby Zdrowia, dla której opieka nad osobami nietrzeźwymi jest tylko jedną i nie najważniejszą formą działalności. Izba, przekształcona w Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień przede wszystkim zajmuje się świadczeniem pomocy ludziom uzależnionym i zagrożonym uzależnieniem. Do jej obowiązków należy: udzielanie prawnej i psychologicznej pomocy rodzinom dotkniętym uzależnieniem, informowanie i edukowanie mieszkańców Krakowa o zagrożeniach wynikających alkoholizmu oraz narkomanii. Ostatnio MCPU włączyło się aktywnie w działania adresowane do pedagogów i młodzieży szkolnej. Nie znaczy to jednak, że Miejskie Centrum nie zapewnia opieki ludziom nietrzeźwym, wśród których trafiają się przedstawiciele wszystkich warstw społeczeństwa, a liczba 11 743 – tyle osób dowieziono do MCPU w 2013 r. – skłania jednak do refleksji i uzasadnia konieczność profilaktyki.

Kalendarium krakowskie

27 sierpnia 1914 (31 dzień Wielkiej Wojny)

Mówi się, że na Oleandrach legionieści przetrzymują wziętego do niewoli popa imieniem Iwan, prawosławnego proboszcza z Miechowa. Nietypowy jeńiec traktowany jest dobrze, otrzymuje wystarczający wikt oraz ma do dyspozycji osobny pokój.

28 sierpnia 1914 (32)

Od wczesnego ranka na krakowski dworzec przybywają pociągi sanitarne przywożące rannych spod Kraśnika. Ogółem przywieziono ich ok. 1500. Prasa podkreśla dobrą organizację całej akcji, co jest m.in. zasługą komendanta dworca porucznika Władysława Kumanieckiego.

29 sierpnia 1914 (33)

Wieczorem na Rynku Głównym tłumy krakowian z wielkim zainteresowaniem słuchają komunikatów o kolejnych zwycięstwach wojsk austriackich we wschodniej Małopolsce. W mieście panuje autentyczny entuzjazm.

30 sierpnia 1914 (34)

Do Krakowa przybywają ze Lwowa dwie kompanie strzeleckie. Krakowianie entuzjastycznie

witają przybyszów maszerujących na Rynek ulicami Basztową i Floriańską. Dzielnych lwowiaków zakwaterowano w Krzysztoforach.

31 sierpnia 1914 (35)

W teatrze ludowym przy ul. Rajskiej wystawiono „Gwiazdę Syberii”.

1 września 1914 (36)

Na Pałacu pod Baranami – opróżnionym z mebli i przekazanym przez Andrzeję Potocką władzom wojskowym – zawisła tablica „k.u.k. Festungsspital N. 8”.

2 września 1914 (37)

Do Krakowa przywieziono ok. 100 rannych Rosjan. Jak donosi prasa, rosyjscy jeńcy są wdzięczni za „ludzkie traktowanie i opiekę”.

3 września 1914 (38)

Przy ul. św. Sebastiana otwiera swoje podwoje, założona przez znanego krakowskiego biznesmena oraz radnego miejskiego Wiktora Suskiego komfortowo urządzona Łaźnia Rzymska.

4 września 1914 (39)

Na Błoniach składa przysięgę 3500 legionistów.

5 września 1914 (40)

Towarzystwo budowy tanich domów przekazuje swoje pomieszczenia przy ul. Bocheńskiej na szpital dla legionistów.

7 września 1914 (42)

W „teatrze świetlnym” Uciecha występują artyści z zaboru rosyjskiego. Dochód ze spektaklu przeznaczony jest dla „Królewaków, zatrzymanych przez wojnę w Krakowie”.

8 września 1914 (43)

Do Krakowa przybyła uformowana w Wiedniu, dowodzona przez Galicę, kompania legionistów. Dowódcami plutonów są: Weissglas, Schally, Fabro i Śmigielski. Towarzystwem kompanii kolumną sanitarną dowodzi doktor Zacharski.

9 września 1914 (44)

Odchodzący na front żołnierze 13. pułku piechoty żegnają się z Krakowem, spacerując ulicami. Łatwo ich rozpoznać po bukietach z polowej czapce. Wielu – za milczącą zgodą przełożonych – przepasało się także barwnymi, „bronowickimi” wstążkami.

Ogłoszenie

Informujemy, że 30 września 2014 r. upływa termin składania wniosków o udzielenie w 2015 r. dotacji celowej na prace przy obiektach zabytkowych. Termin ten nie dotyczy przypadków ubiegania się o dotację na prace interwencyjne wynikające z zagrożenia zabytku.

Zasady przyznawania dotacji oraz zakres prac podlegających dofinansowaniu zawiera Uchwała Nr CIV/1394/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 23 czerwca 2010 r. „w sprawie określenia zasad udzielania dotacji celowej na prace konserwatorskie, restauratorskie lub roboty budowlane przy zabytkach wpisanych do rejestru zabytków, położonych na obszarze Gminy Miejskiej Kraków, niestanowiących jej wyłącznej własności (z późn. zm.)”.

Wniosek można pobrać ze strony internetowej Urzędu Miasta Krakowa lub otrzymać w Wydziale Kultury i Dziedzictwa Narodowego przy pl. Wszystkich Świętych 11. Dofinansowaniem objęte są wyłącznie prace w obiektach wpisanych do rejestru zabytków, których realizacja plano-

wana jest na rok następujący po roku złożenia wniosku (z wyjątkiem tzw. prac interwencyjnych). Dofinansowanie nie obejmuje refundacji tj. zwrotu poniesionych kosztów na prace zrealizowane przed terminem złożenia wniosku.

Osoby zainteresowane dofinansowaniem prac planowanych do realizacji w 2015 r. powinny złożyć wniosek wraz z wymaganymi dokumentami (wymienionymi w cytowanej wyżej uchwale oraz we wzorze wniosku) do Prezydenta Miasta Krakowa za pośrednictwem Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Miasta Krakowa.

Wnioski złożone po terminie lub niekompletne nie podlegają rozpatrzeniu.

Złożenie wniosku o udzielenie dotacji nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji, nie gwarantuje się również przyznania dotacji w wysokości oczekiwanej przez wnioskodawcę.

Przetargi na sprzedaż nieruchomości organizowane we wrześniu 2014 r.

Gmina Miejska Kraków oferuje do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowane nieruchomości gruntowe przeznaczone pod zabudowę usługową, hotelową, mieszkaniową jednorodziną i wielorodzinną, garaże, lokale użytkowe, lokale mieszkalne, strychy do adaptacji, oraz nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami przeznaczonymi do remontu. Treść ogłoszeń o przetargach wraz z mapą lokalizacji zamieszczona

jest na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa www.bip.krakow.pl (Finanse i Mienie/Nieruchomości Miasta Krakowa/Przetargi na Nieruchomości). Szczegółowe informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu Miasta ul. Kasprowicza 29 nr tel. 12 616-98-08, 12 616-98-09, w godzinach pracy urzędu. Aktualna oferta nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży:

Położenie nieruchomości	Nr działki	Powierzchnia w ha	Obręb	Cena wywoławcza	Kwota Wadium Płatne do dnia	Data i godzina przetargu
ul. Węgierska 3 Lokal mieszkalny o pow. 16,92 m kw. I piętro	43/1000 cz. 343/1	0,0547	13 P	84 100,00	9 000 000 29.08.2014	4.09.2014 godz. 9.00
ul. Traugutta 17 lokal mieszkalny o pow. 42,28 m kw. II piętro	4228/102568 cz. 200	0,0593	13 P	212 000,00	22 000,00 29.08.2014	4.09.2014 godz. 10.00
ul. Gazowa 7 lokal mieszkalny o pow. 42,04 m kw. + piwnica o pow. 8,54 m kw. II piętro	56/1000 cz. 46	0,0431	15 Ś	271 200,00	28 000,00 29.08.2014	4.09.2014 godz. 11.00
ul. Św. Benedykta 3 Strych do adaptacji o pow. 98,72 m kw.	127/1000 cz. 306	0,0342	13 Ś	213 500,00	22 000,00 29.08.2014	4.09.2014 godz. 12.00
ul. Fatimska mpzp MN 4	322/2,335/2 336/2,324/3	0,0428	9 NH	85 000 00	8 500,00 3.09.2014	9.09.2014 godz. 9.00
ul. Krzemieniecka 74 zab. bud. do remontu mpzp gosp. rolnej	66/5	0,2431	98 P	155 400,00	16 000,00 3.09.2014	9.09.2014 godz. 10.00
ul. Bieżanowska Studium MW	Udział ½ cz. 89	0,0626	56 P	152 000,00	15 000,00 3.09.2014	9.09.2014 godz. 10.30
ul. Worcella 10 Strych do adaptacji o pow. 56,51 m kw.	48/1000 cz. 149	0,0412	8 Ś	143 700,00	14 000,00 3.09.2014	9.09.2014 godz. 11.00
Zagórzycy Dworskie Gmina Michałowice mpzp teren rolny	3/2	1,1356	Gm. Michałowice	106 565,00	11 000,00 3.09.2014	9.09.2014 godz. 11.30
ul. Księdza Maja mzpz MN	61/39 i ½ cz. 61/38	0,0754	87 P	134 800,00	13 000,00 3.09.2014	9.09.2014 godz. 12.00
ul. Karaszewicza Tokarzewskiego mpzp MN	70/2, 71/5, 71/6	0,1411	37 NH	104 930,00	10 000,00 3.09.2014	9.09.2014 godz. 12.30
ul. Dietla 37 lokal użytkowy o pow. 133,30 m kw.	158/906 cz. 57	0,0362	14 Ś	1 033 600,00	104 000,00 5.09.2014	11.09.2014 godz. 9.00
ul. Dożynkowa zab. bud. użytkowym o pow. 152,7 m kw. plan „Witkowice” 5U zabudowa usługowa	52/3	0,2169	29 K	361 444,00	37 000,00 5.09.2014	11.09.2014 godz. 10.00

KRK

Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa

Wojciech Krzysztoń
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy XIV Czyżyny
zapraszają na

Dożynki Miejskie

31 sierpnia (niedziela) 2014

ul. Na Załęczu 2, na terenie Archiwum Miejskiego

Program:

godz. 12.30 - Korowód dożynkowy
róg ul. Na Załęczu i ul. Niepokalanej Panny Marii

godz. 13.00 - Msza święta polowa

godz. 14.30 - Otwarcie uroczystości dożynkowych

godz. 15.00 - Ogłoszenie konkursu na wieniec dożynkowy

godz. 15.10 - Program artystyczny

godz. 17.00 - Rozstrzygnięcie konkursu na wieniec dożynkowy

godz. 18.00 - Program artystyczny

godz. 19.00 - **Koncert Małgorzaty Ostrowskiej**

godz. 20.30 - Zabawa taneczna

Dodatkowe atrakcje:

- ogródek gastronomiczny
- stanowisko z zabawkami i balonikami
- dmuchane wesołe miasteczko



ORGANIZATORZY:



SPONSORZY:



PARTNERZY:



PATRONI MEDIALNI:



KRK

Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta
Krakowa zaprasza



SACRUM PROFANUM

SQUAREPUSHER /
AUTECHRE /
BATTLES /
HUDSON MOHAWKE /
LFO /
RUSTIE /
DARKSTAR /
PATTEN /
PLAID DJ /
BIBIO DJ /
MIRA CALIX /
SKALPEL /

PHILIP GLASS /
LAURIE ANDERSON /
LEE RANALDO /
KRONOS QUARTET /
LONDON
SINFONIETTA /
BANG ON A CAN
ALL-STARS /
ALARM
WILL SOUND /
SINFONIETTA
CRACOVIA /

FESTIWAL SACRUM PROFANUM

KRAKÓW / 14-20 / 09 / 2014

ORGANIZATORZY:

www.sacrumprofanum.com

SPONSOR:



kbfs



Dofinansowano ze środków
Ministerstwa Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



Millennium
Sars